
QUICK START

for

PCI Modem

English, Deutsch, Español,
Français, Ελληνικά, Italiano,
Nederlands, Polski, Português,
Svenska, and Türkçe

CONTENTS

PCI MODEM QUICK START	3
SCHNELLEINSTIEG FÜR DAS PCI FAXMODEM	9
GUÍA DE INICIO RÁPIDO PARA EL MÓDEM PCI	15
GUIDE RÉSUMÉ D'INSTALLATION DU MODEM PCI.....	21
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΓΙΑ PCI ΜΟΝΤΕΜ	27
AVVIO RAPIDO DEL MODEM PCI.....	33
PCI MODEM QUICK START (NEDERLANDS)	39
MODEM PCI-SZYBKI START.....	45
INICIAÇÃO RÁPIDA DO MODEM PARA PCI	51
SNABBGUIDE FÖR PCI MODEM	57
PCI MODEM ELKITABI	63

PCI Modem Quick Start

This Quick Start describes PCI modem installation for personal computers using Windows 95/98/Me/2000 or XP. Note: Some PCI modem models also work with Windows NT 4.0; check your modem packaging to be sure. Please make sure you have the following items: modem, telephone cord, and software on diskette(s) or CD-ROM.

Windows 95/98/Me/2000/XP Users:

You need to run the setup software *before* installing the modem card. Skip to **Installing the Drivers** below.

Windows NT 4.0 Users (only applicable to certain modems):

You must install the modem card in your computer before running the setup software. Please go to **Installing the Modem Card** on page 4. Be sure to read the paragraphs on page 5 if your PC had an existing modem, if you have trouble with the installation, or if you need to reinstall your operating system.

Important — If your computer already has an internal PCI modem installed

You should remove the modem and its drivers now. Your old modem may interfere with the installation of your new modem. Please refer to page 7.

Installing the Drivers

- 1** Your computer should be on. Close any running applications. Insert the CD-ROM disc that came with your modem into your CD-ROM drive. If the CD does not start automatically, double-click **My Computer** on your desktop; then double-click the icon for your CD-ROM drive. If the installation program doesn't begin immediately, double-click **Setup.exe**.
- 2** When the main installation menu opens, click **Install Modem Drivers** and then click **PCI Drivers**.
The installation program runs and automatically copies driver files to your hard drive. Follow the prompts.

3 *Windows 95/98/Me/2000/XP Users:*

When asked whether or not you want to restart your computer, select **No, I will restart my computer later**, click **Finish**, return to the CD's main menu, exit, and shut down manually. Continue with **Installing the Modem Card** below.

Windows NT 4.0 Users:

Click **Yes, I want to restart my computer now** and then click **Finish**. You are finished installing your modem. You can go to page 7 for additional information.

Installing the Modem Card

- 1** Before you start the hardware installation, close all running programs and shut down Windows if you have not already done so. Turn your computer off and unplug it. Don't plug it back in or turn it on until you complete the modem hardware installation.
- 2** Take the cover off your computer.
- 3** On the rear of the computer, unscrew and remove the metal cover plate that lines up with a free PCI slot. (Save the screw.)



CAUTION

Do not handle any internal modem card when the phone line is plugged into it. The voltage present when the line is ringing is potentially harmful.



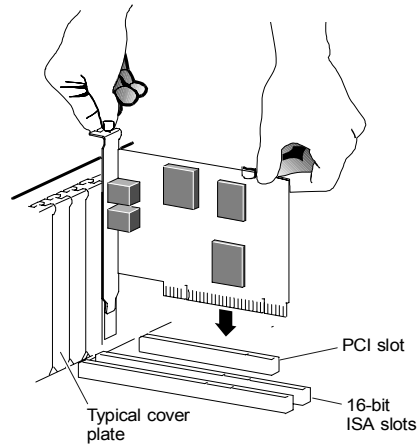
CAUTION

Electrostatic Discharge Protection

Static electricity can damage modem components or your computer. Before removing the modem from its antistatic bag, touch the computer's metal chassis to statically discharge yourself.

- 4** Remove your new modem from its antistatic bag and make a note of its serial number.

- 5** Slide the modem card firmly into the free PCI slot.



Be sure that the back end of the card (smaller gold finger area) is properly seated into the connector. If you have a tower or mini-tower computer case with a vertical main board, lay the computer down on its side so you can push straight down on the modem card to seat it firmly in its slot. Be sure that the bracket is lined up properly, then screw the bracket into the computer using the screw you removed earlier.

- 6** Replace the computer cover.

- 7** Connect the telephone cord: Plug one end of the phone cord into the jack marked **LINE**. Plug the other end into a phone jack (typically the wall jack where you would normally connect a phone).

OPTIONAL: Plug your phone into the **PHONE** jack if you want to use a phone on the same line.

If you do not use the supplied telecommunications cord, use an equivalent of minimum AWG 26 line cord.

- 8** Plug in your computer and turn it on.

- 9** ***Windows 95/98/Me Users:*** As Windows starts up, it detects your new modem. Because the installation program has already provided your computer with the required files, you will see Windows reporting on its progress, but no action is required on your part. Continue with **Completing the Installation** (see below).

Windows 2000 Users: A few seconds after startup, you may see the **Digital Signature Not Found** dialog box. You can safely ignore this message and click **Yes**. Continue with **Completing the Installation** (see below).

Windows XP Users: When the **Found New Hardware Wizard** dialog box appears, click **Next**. You may see a standard disclaimer box regarding Windows logo testing. You can safely disregard this message and click **Continue Anyway**. Continue with **Completing the Installation**.

Windows NT 4.0 Users: Continue with **Installing the Drivers** on page 3.

Completing the Installation

Windows NT 4.0 users: This section does not apply to you.

Perform the following steps to complete the installation.

- 1** Open **Control Panel** (and, in *Windows XP* only, click **Printers and Other Hardware**). Then double-click the **Modems or Phone and Modem Options** icon.
- 2** You may be asked to fill out **Location Information** if you have not had a modem installed previously. Type the required information and, when done, click **OK** or **Close**.
Windows XP and Windows 2000 Users: Click the **Modems** tab, under **Phone and Modem Options**, to proceed to Step 3.
- 3** Select the entry for your new modem and then click **Properties**.
- 4** Set the **Maximum speed** to the highest speed available (115,200).
Windows XP Users: You have to click the **Modem** tab before you can set the **Maximum speed**.
Click **OK** and close the currently open dialog box.
- 5** Click the **Diagnostics** tab. In *Windows XP*, click **Query Modem**. Select the port next to the entry for your new modem (for example, **COM3**) and click **More info** or **Query Modem**. This step tests the modem by querying it with **AT** commands. A list of responses means that your new modem is properly connected.

CONGRATULATIONS! You have successfully installed your PCI modem. **Installing the Communications Software**, described below, is optional. For removal instructions, go to page 7.

Important — If Your PC Had an Existing Modem

You must redirect your application software so that it recognizes your new modem.

- **America Online Users:** From the AOL Welcome screen, click the **Setup** button; then click **Expert Setup**. Select the **Devices** tab and double-click the name of your new modem.
- **Dial-up Networking Users:** From your computer's desktop, double-click **My Computer** and then **Dial-up Networking**. Double-click the **Make New Connection** icon, select your new modem from the dropdown list, and follow the prompts.

Tip: If your faxmodem is not working, first try turning off your computer and restarting it. Sometimes this will help Windows identify and activate the correct drivers. If restarting your computer doesn't work, please consult the **Troubleshooting** section in the full-length user's manual.

If You Ever Need to Reinstall the Operating System

You must physically remove the PCI modem first. After reinstalling the operating system, reinstall the modem following the instructions in this Quick Start.

Installing the Communications Software

The accompanying CD describes the communication software package included with your modem and provides easy point-and-click installation. If necessary, consult the online help on the CD. Please run the modem's CD now. You should not install the drivers again, but you should install any application software you like.

Removing a PCI Modem and Its Drivers

Follow these instructions if your computer already has a PCI modem installed, and you want to replace it with your new modem.

- 1** From the desktop, open the **Control Panel**, and then click **Add or Remove Programs**. In the dialog box that opens, select the

modem that you want to uninstall and click **Remove**.
(Depending on your operating system, some of these buttons may have slightly different labels.)

- 2** Follow the on-screen instructions and click **Finish**
Windows NT 4.0 Users: Skip to Step 4.
- 3** In one of the subsequent dialog boxes (depending on your operating system, **Modems, Phone and Modem Options**, or **Modems Properties**), select the modem you want to uninstall and click **Remove**.
- 4**
 - a** Take the cover off the computer.
 - b** Unplug any cords connected to the card.
 - c** Remove the screw that is holding the modem card in place and slide the card out.

If You Need Help

If you have any problems, please consult the full-length manual located on the accompanying CD.

Schnelleinstieg für das PCI Faxmodem

In diesem Schnelleinstieg wird die Installation des PCI Faxmodems an PC unter Windows 95/98/Me/2000/XP beschrieben. Vergewissern Sie sich, dass Sie folgende Dinge bereit haben: Modem, Telefonkabel, Installations- und Kommunikationssoftware auf Diskette(n) oder CD-ROM.

Sie müssen die Setup-Software ausführen, *bevor* Sie die Modem-Hardware installieren.

Installation der Treiber

- 1** Ihr Computer muss eingeschaltet sein. Schließen Sie alle offenen Anwendungen.
Legen Sie die mit dem Faxmodem mitgelieferte CD-ROM in Ihr CD-ROM Laufwerk ein. Falls die CD nicht automatisch startet: Klicken Sie auf **Arbeitsplatz** an Ihrem Desktop und doppelklicken Sie dann auf das Symbol für Ihr CD-ROM Laufwerk. Startet das Installationsprogramm nicht sofort, doppelklicken Sie auf **Setup.exe**.
- 2** Wenn das Installationshauptmenü erscheint, klicken Sie auf **Modemtreiber installieren** und dann auf **PCI-Treiber**.
Das Installationsprogramm wird nun ausgeführt und kopiert die Treiberdateien auf Ihre Festplatte. Befolgen Sie die Aufforderungen am Bildschirm.
- 3** Wählen Sie auf die Frage, ob Sie den Computer neu starten wollen, **Nein, später starten**, klicken Sie auf **Fertig**, gehen Sie zurück ins Hauptmenü der CD, beenden Sie und fahren Sie den Computer manuell herunter. Machen Sie weiter mit dem Abschnitt **Installation der Faxmodemkarte**.

Installation der Faxmodemkarte

Gehen Sie zum Installieren der Faxmodemkarte wie folgt vor.

Hinweis: Wenn Ihr Computer schon ein Modem hat, empfehlen wir, zuerst die Modemtreiber zu deinstallieren, siehe Seite 14.

- 1** **Schließen Sie, bevor Sie mit der Hardware-Installation beginnen, alle laufenden Programme und Windows, falls Sie es noch nicht getan haben. Schalten Sie dann den Computer aus und ziehen Sie den Netzstecker ab.** Stecken Sie ihn erst wieder ein und schalten Sie den Computer erst wieder ein, wenn Sie mit der Installation der Faxmodem-Hardware fertig sind.
- 2** Nehmen Sie die Abdeckung Ihres Computers ab.
Hinweis: Wenn Sie das ältere Modem nicht mehr in Ihrem Computer haben wollen, entfernen Sie es jetzt. Ziehen Sie zuerst alle etwaigen Telefonkabel ab, die an die Karte angeschlossen sind. Eines der Kabel ist die Verbindung zu Ihrem Telefon. Sie können dieses Kabel mit ihrem neuen Faxmodem wiederverwenden. Das andere Kabel ist die Verbindung zu Ihrer Telefonleitung an der Telefonsteckdose. Es empfiehlt sich, dieses Kabel durch das mit dem neuen Faxmodem mitgelieferte Kabel zu ersetzen. Entfernen Sie nun die Befestigungsschraube der Modemkarte und ziehen Sie die Karte heraus.
- 3** Schrauben Sie an der Rückseite des Computers das Metallplättchen ab, das beim freien PCI Steckplatz angebracht ist, und entfernen Sie es. (Heben Sie die Schraube auf).



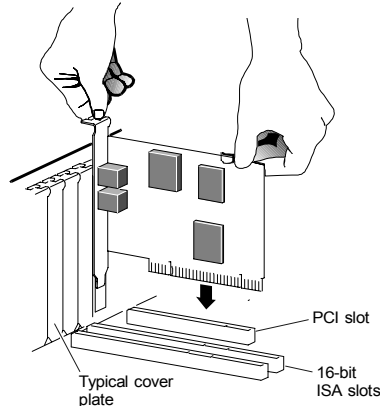
Fassen Sie eine etwa vorhandene interne Modemkarte nicht an, so lange das Telefonkabel daran angesteckt ist. Die bei einem Telefonanruf darin enthaltene Spannung kann zu Verletzungen führen.



Schutz gegen elektrostatische Aufladung

Statische Elektrizität kann Modemkomponenten oder Ihren Computer beschädigen. Berühren Sie das Metallgehäuse des Computers, um sich selbst statisch zu entladen, bevor Sie das Modem aus seinem Antistatikbeutel herausnehmen.

- 4** Nehmen Sie das neue Faxmodem aus dem Antistatikbeutel und notieren Sie sich die Seriennummer.
- 5** Schieben Sie die Faxmodemkarte fest in den freien PCI Steckplatz wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



Vergewissern Sie sich, dass das hintere Ende der Karte (kleinerer Goldfingerbereich) richtig auf den Anschlüssen aufsitzt. Wenn Sie einen Tower oder Mini-Tower Computer mit einer vertikalen Hauptplatine haben, legen Sie den Computer auf die Seite, damit Sie die Modemkarte direkt nach unten drücken können und sie fest in ihrem Steckplatz sitzt. Vergewissern Sie sich, dass die Klammer richtig sitzt und schrauben Sie sie mit der von vorher aufgehobenen Schraube am Computer fest.

- 6** Bringen Sie die Abdeckung wieder am Computer an.

- 7** Schließen Sie das Telefonkabel an: Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in den mit **LINE** gekennzeichneten Anschluss. Stecken Sie das andere Ende in die Telefonsteckdose (normalerweise die Wandsteckdose, in die Sie ein Telefon einstecken würden). Stecken Sie Ihr Telefon in dem mit **PHONE** gekennzeichneten Anschluss, wenn Sie am selben Anschluss ein Telefon benutzen wollen.
- 8** Stecken Sie den Netzstecker Ihres Computers ein und schalten Sie ihn ein.
- 9** **Windows 95/98/Me:** Beim Start entdeckt Windows Ihr neues Modem. Das Installationsprogramm liefert bereits die erforderlichen Dateien, Windows zeigt den Verlauf an, aber Sie müssen dabei nichts tun. Machen Sie unten mit dem Abschnitt **Abschluss der Installation** weiter.
Windows 2000: Ein paar Sekunden nach dem Start kann es sein, dass der Dialog **Digital Signature Not Found** erscheint. Sie können diesen Hinweis getrost ignorieren und auf **Yes** klicken. Machen Sie unten mit dem Abschnitt **Abschluss der Installation** weiter.
Windows XP: Klicken Sie, wenn der Dialog **Assistent für neue Hardware** erscheint, auf **Weiter**. Es kann sein, dass der übliche Warnhinweis für Windows Logo-Tests erscheint. Sie können diese Nachricht getrost ignorieren und auf **Trotzdem weiter** klicken und dann auf **Fertig**. Machen Sie mit dem Abschnitt **Abschluss der Installation** weiter.

Abschluss der Installation

Schalten Sie Ihren Computer wieder ein, sofern Sie das nicht schon getan haben. Führen Sie folgende Schritte aus, um die Installation abzuschließen.

- 1** Öffnen Sie die **Systemsteuerung** und doppelklicken Sie auf **Modems** oder **Telefon und Modems**. Klicken Sie auf den Eintrag für Ihr neues Modem und dann auf **Eigenschaften**.
Setzen Sie die **Maximale Rate** auf die höchste verfügbare Rate (wahrscheinlich 115.200). Damit legen Sie die Geschwindigkeit fest, mit der der Computer intern mit dem Faxmodem kommuniziert.
- 2** Klicken Sie auf das Register **Diagnose**. Markieren Sie den Port neben dem Eintrag für das neue Faxmodem und klicken Sie auf

Weitere Informationen oder **Query Modem**.

Notieren Sie sich die Einträge für **Port** und **Interrupt** unter **Port Information**.

In diesem Schritt wird das Modem getestet und mit **AT**-Kommandos abgefragt. Erscheint eine Liste von Antworten, so ist Ihr neues Modem korrekt angeschlossen.

Tip: Wenn Sie feststellen, dass Ihr Faxmodem nicht funktioniert, versuchen Sie als Erstes, Ihren Computer auszuschalten und neu zu starten. Manchmal hilft dies Windows, die richtigen Treiber zu finden und zu aktivieren. Wenn das Neustarten des Computers nicht hilft, schlagen Sie im Abschnitt **Fehlerbehebung** im ausführlichen Benutzerhandbuch nach.

Installation der Kommunikationssoftware

Die mitgelieferte CD enthält eine Beschreibung des Kommunikations-Softwarepakets für Ihr Modem und lässt sich ganz einfach mit ein paar Mausklicks installieren. Bei Bedarf rufen Sie die Online-Hilfefunktion auf der CD auf. Führen Sie nun die CD aus. Installieren Sie die Treiber nicht nochmals, aber installieren Sie jede gewünschte Anwendungssoftware.

Wenn Sie bereits ein Modem an Ihrem Computer installiert haben, müssen Sie die Anwendungssoftware umprogrammieren, damit sie das neue Modem erkennt. Dies wird im ausführlichen Benutzerhandbuch beschrieben.

Deinstallation der PCI-Modemtreiber

Wenn Sie Ihre PCI-Modemtreiber deinstallieren oder ein älteres PCI-Modem durch ein neues ersetzen wollen, gehen Sie wie folgt vor.

- 1** Öffnen Sie aus dem Desktop die **Systemsteuerung** und klicken Sie auf **Programme hinzufügen oder entfernen**. Wählen Sie in dem daraufhin geöffneten Dialog das Modem, das Sie deinstallieren wollen, und klicken Sie auf **Entfernen**. (Je nachdem, welches Betriebssystem Sie verwenden, kann die Bezeichnung der Schaltflächen etwas von den hier genannten abweichen.)
- 2** Befolgen Sie die Hinweise auf dem Bildschirm und klicken Sie zuletzt auf **Fertig**.
- 3** Je nach Betriebssystem wählen Sie das Modem, das Sie deinstallieren wollen, aus einem der folgenden Dialoge: **Modems, Telefon- und Modemoptionen** oder **Modem-Eigenschaften**, und klicken Sie dann auf **Entfernen**.
- 4** Auf Seite 10 finden Sie die Anleitung für die eigentliche Entfernung der Modem-Hardware.

Wenn Sie Hilfe brauchen

Das wars! Sollten Sie noch auf irgendwelche Probleme stoßen, schlagen Sie bitte in Ihrem Benutzerhandbuch, welches sich auf der mitgelieferten CD befindet, die Problemlösung nach.

Guía de inicio rápido para el módem PCI

Esta guía de inicio rápido describe la instalación del faxmódem PCI para ordenadores personales utilizando Windows 95/98/Me/2000/XP. Compruebe que cuenta con los siguientes elementos: módem, cable telefónico y software de instalación y comunicaciones en disquete(s) o CD-ROM.

Necesita ejecutar el software de configuración *antes* de instalar el hardware del módem.

Instalación de los controladores

- 1** Su ordenador debería estar encendido. Cierre todas las aplicaciones que estén activas.
Introduzca el CD-ROM que venía con su módem en su unidad de CD-ROM. Si el CD no arranca automáticamente, haga doble clic en **Mi PC** en su escritorio; a continuación haga doble clic en el icono de su unidad de CD-ROM. Si el programa de instalación no arranca inmediatamente, haga doble clic en **Setup.exe**.
- 2** Cuando se abra el menú de instalación principal, haga clic en **Install Modem Drivers (Instalar controladores del módem)** y a continuación en **PCI Drivers (Controladores de PCI)**.
El programa de instalación se ejecuta y copia automáticamente los archivos de controlador en su unidad de disco duro. Siga las instrucciones en pantalla.
- 3** Cuando se le pregunte si desea o no reiniciar su ordenador, seleccione **No, I will restart my computer later (No, reiniciaré mi equipo más tarde)**, haga clic en **Finish (Finalizar)**, vuelva al menú principal del CD, salga y apague el ordenador manualmente.
Continúe con **Instalación de la tarjeta faxmódem**, más adelante.

Instalación de la tarjeta faxmódem

Siga los pasos siguientes para instalar su tarjeta faxmódem.

Nota: Si su ordenador ya tiene un módem, le recomendamos que desinstale primero los controladores del módem. Consulte la página 20.

- 1** **Antes de comenzar la instalación del hardware, cierre todos los programas activos y apague Windows si no lo ha hecho ya. A continuación apague el ordenador y desenchúfelo de la red.** No vuelva a enchufarlo ni encenderlo hasta que concluya la instalación del hardware del faxmódem.
- 2** Quite la tapa de su ordenador.
Nota: Si ya no desea mantener su módem antiguo en el ordenador, éste es el momento de quitarlo. En primer lugar desconecte los cables telefónicos conectados a la tarjeta. Un cable es la conexión a su teléfono. Puede seguir utilizando este cable con su nuevo faxmódem. El otro cable es la conexión a su línea telefónica en una toma de pared. Suele ser una buena idea sustituir este cable por el que viene con su nuevo faxmódem. A continuación quite el tornillo que sujeta la tarjeta del módem en su sitio y saque la tarjeta deslizándola.
- 3** En la parte posterior del ordenador, destornille y quite la placa metálica que esté alineada con una ranura PCI libre. (Guarde el tornillo.)



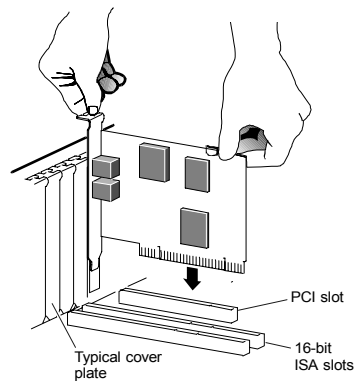
No manipule ninguna tarjeta de módem interno mientras la línea telefónica esté conectada a ella. La tensión presente cuando suena la línea es potencialmente peligrosa.



Protección contra descargas electrostáticas

La electricidad estática puede dañar los componentes del módem o de su ordenador. Antes de sacar el módem de su bolsa antiestática, toque el chasis metálico del ordenador para descargar la electricidad estática de su cuerpo.

- 4** Saque su nuevo faxmódem de su bolsa antiestática y tome nota de su número de serie.
- 5** Deslice la tarjeta faxmódem firmemente en la ranura PCI libre.



Verifique que el extremo posterior de la tarjeta (el área dorada más corta) está bien asentada en el conector. Si tiene una carcasa de ordenador de tipo torre o minitorre con una placa principal vertical, acueste el ordenador sobre su lateral para poder presionar hacia abajo la tarjeta del módem de modo que se asiente firmemente en su ranura. Compruebe que la escuadra está correctamente alineada y a continuación atornille la escuadra en el ordenador empleando el tornillo que quitó antes.

- 6** Vuelva a colocar la tapa del ordenador.
- 7** Conecte el cable telefónico: Enchufe un extremo del cable telefónico en la toma marcada como **LINE**. Enchufe el otro extremo en una toma de teléfono (normalmente la toma de la pared donde habitualmente se conecta un teléfono). Enchufe su teléfono en la toma **PHONE** si desea utilizar un teléfono en la misma línea.
- 8** Enchufe el ordenador y enciéndalo.
- 9** **Usuarios de Windows 95/98/Me:** Cuando Windows arranca, detecta su nuevo módem. Debido a que el programa de instalación ya ha proporcionado a su ordenador los archivos necesarios observará que Windows informa sobre el desarrollo pero usted no necesita hacer nada. Continúe más adelante con **Concluir la instalación**.
Usuarios de Windows 2000: Unos pocos segundos después del arranque, puede que vea el cuadro de diálogo **Digital Signature Not Found (No se encuentra la firma digital)**. Puede ignorar este mensaje tranquilamente y hacer clic en **Yes (Sí)**. Continúe más adelante con **Concluir la instalación**.
Usuarios de Windows XP: Cuando aparezca el cuadro de diálogo **Found New Hardware Wizard (Asistente para hardware nuevo encontrado)**, haga clic en **Next (Siguiente)**. Puede que vea un cuadro de diálogo estándar con texto legal en relación con el testado del logotipo de Windows. Puede ignorar tranquilamente este mensaje y hacer clic en **Continue Anyway (Continuar)**. A continuación haga clic en **Finish**. Continúe con **Concluir la instalación**.

Concluir la instalación

Vuelva a encender el ordenador si no lo ha hecho ya. Siga los pasos siguientes para concluir la instalación.

- 1** Abra el **Panel de Control** y haga doble clic en el icono **Módems o Teléfono y Módems**. Haga clic en el nombre de su módem nuevo y a continuación en el botón **Propiedades**.
Ajuste la **Velocidad máxima** a la velocidad más alta disponible (probablemente 115.200). Este parámetro ajusta la velocidad a la que el ordenador se comunica internamente con el faxmódem.

2 Haga clic en la ficha **Diagnósticos**. Seleccione el puerto adyacente a la entrada de su nuevo faxmódem y haga clic en **Más información** o **Consultar módem**.

Bajo **Información de puerto**, tome nota de los parámetros para **Puerto e Interrupción**.

Este paso prueba el módem enviándole comandos **AT**. Una lista de respuestas indica que su nuevo módem está correctamente conectado.

Consejo: Si su faxmódem no funciona, pruebe primero a apagar el ordenador y volver a encenderlo. A veces esto ayuda a Windows a identificar y activar los controladores correctos. Si la reiniciación del ordenador no da resultados, consulte la sección **Resolución de problemas** del manual completo de instrucciones.

Instalación del software de comunicaciones

El CD adjunto describe el paquete de software de comunicaciones incluido con su módem y proporciona una sencilla instalación a realizar con el ratón. Si es preciso, consulte la ayuda en línea del CD. Ejecute ahora el CD del módem. No debe instalar los controladores de nuevo, sino que debe instalar cualquier aplicación que desee.

Si ya tiene un módem instalado en su ordenador, necesitará redirigir el software de la aplicación para reconocer su nuevo módem tal como se describe en el manual completo.

Cómo desinstalar sus controladores de módem PCI

Si desea desinstalar sus controladores de módem PCI, o si desea sustituir un módem PCI antiguo por uno nuevo, siga estos pasos.

- 1** Desde el escritorio, abra el **Panel de control** y haga clic en **Agregar o quitar programas**. En el cuadro de diálogo que se abre, seleccione el módem que desee desinstalar y haga clic en **Quitar**.
(Dependiendo de su sistema operativo, algunos de estos botones pueden tener nombres ligeramente diferentes.)
- 2** Siga las instrucciones en pantalla y haga clic en **Finalizar**.
- 3** En uno de los siguientes cuadros de diálogo (dependiendo de su sistema operativo): **Módems, Opciones de teléfono y módem**, o **Propiedades del módem**, seleccione el módem que desea desinstalar y haga clic en **Quitar**.
- 4** Pase a la página 16 para obtener instrucciones sobre la desinstalación física de su módem.

Si necesita ayuda

¡Eso es! Si tiene algún problema, consulte en la versión electrónica del manual que se encuentra en su CD.

Guide résumé d'installation du Modem PCI

Ce guide résumé d'installation explique comment installer le fax-modem PCI sur votre ordinateur individuel sous Windows 95/98/Me/2000/XP. Vérifiez que vous êtes en possession des éléments suivants : modem, câble téléphonique, disquette(s) ou CD-ROM des logiciels d'installation et de communications.

Vous devez exécuter le programme de configuration *avant* d'installer le modem.

Installation des pilotes

- 1** L'ordinateur doit être allumé. Fermez toutes les applications ouvertes.
Insérez le CD-ROM livré avec le modem dans le lecteur de CD-ROM. Si le lecteur ne démarre pas automatiquement, faites un double clic sur l'icône **Poste de travail** de votre bureau, puis faites un double clic sur l'icône du lecteur de CD-ROM. Si le programme d'installation ne démarre pas immédiatement, faites un double clic sur **Setup.exe**.
- 2** Lorsque le menu d'installation principal s'ouvre, cliquez sur **Install Modem Drivers** puis sur **PCI Drivers**.
Le programme d'installation s'exécute et copie automatiquement les fichiers de pilote sur votre disque dur. Suivez les instructions données à l'écran.
- 3** Lorsque le système demande si vous souhaitez redémarrer votre ordinateur, sélectionnez **Non, je redémarrerai mon ordinateur plus tard**, cliquez sur **Terminer**, revenez au menu principal du CD, quittez et arrêtez l'ordinateur manuellement. Passez au point **Installation de la Carte fax-modem**, ci-dessous.

Installation de la Carte fax-modem

Suivez les instructions ci-dessous pour installer votre carte fax-modem.

Remarque : Si votre ordinateur est déjà équipé d'un modem, nous vous recommandons de désinstaller d'abord les pilotes de celui-ci. Reportez-vous à la page 26.

- 1** **Avant de commencer l'installation du matériel, fermez tous les programmes actifs et arrêtez Windows, si ce n'est pas déjà fait. Éteignez et débranchez l'ordinateur.** Ne le rebranchez pas et ne le rallumez pas avant d'avoir terminé l'installation matérielle du fax-modem.
- 2** Enlevez le capot de l'ordinateur.
Remarque : Si vous ne voulez pas garder votre ancien modem, commencez par l'enlever. Débranchez les câbles téléphoniques raccordés à la carte. L'un de ces câbles relie la carte au téléphone. Vous pouvez le réutiliser avec le nouveau fax-modem. L'autre câble sert à connecter le modem à la ligne téléphonique, sur une prise murale. Il est préférable de remplacer ce câble par celui fourni avec le nouveau fax-modem. Enlevez ensuite la vis qui retient la carte modem en place, et retirez la carte.
- 3** A l'arrière de l'ordinateur, dévissez et enlevez la plaque d'obturation métallique recouvrant un emplacement PCI libre. (Gardez la vis.)



ATTENTION

Ne touchez pas la carte de modem interne tant que le fil du téléphone lui est connecté. La tension présente sur la ligne en cas de sonnerie peut être dangereuse.

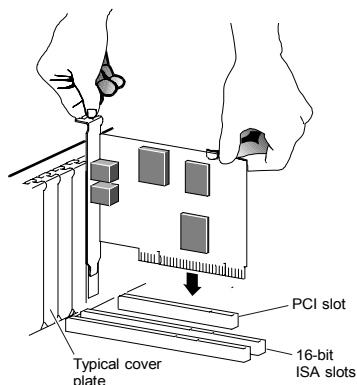


Protection contre les décharges d'électricité statique

ATTENTION

Les composants de votre ordinateur sont sensibles à l'électricité statique. Avant de sortir le modem de sa pochette antistatique, touchez le châssis métallique de l'ordinateur pour vous débarrasser de votre charge statique.

- 4** Enlevez le nouveau fax-modem de sa pochette antistatique et notez son numéro de série.
- 5** Glissez le fax-modem dans l'emplacement PCI et mettez-le solidement en place. Voir l'illustration ci-dessous :



Vérifiez que l'arrière de la carte (pattes dorées) est bien en place dans le connecteur. Si votre boîtier d'ordinateur est du type tour ou minitour, avec une carte-mère verticale, couchez-le sur un côté afin de pouvoir appuyer par le haut sur la carte modem pour l'enfoncer solidement dans son emplacement. Vérifiez que le support est correctement aligné puis vissez-le sur l'ordinateur, à l'aide de la vis que vous avez enlevée pour dégager l'emplacement.

- 6** Remettez le capot de l'ordinateur.

- 7** Connectez le câble téléphonique en branchant une de ses extrémités dans la prise marquée **LINE**. Branchez l'autre extrémité dans une prise téléphonique (habituellement la prise murale ordinaire). Branchez votre téléphone sur la prise **PHONE** si vous voulez l'utiliser sur la même ligne.
- 8** Branchez l'ordinateur et démarrez-le.
- 9** **Utilisateurs de Windows 95/98/Me :** Au démarrage, Windows détecte le nouveau modem. Comme le programme d'installation a déjà chargé les fichiers nécessaires sur votre ordinateur, Windows va afficher la progression de l'installation sans vous demander d'intervenir. Continuez ci-dessous au point **Terminer l'installation**.
Utilisateurs de Windows 2000 : Quelques secondes après le démarrage, vous verrez peut-être apparaître la boîte de dialogue **Digital Signature Not Found** (« signature numérique introuvable »). Vous pouvez ignorer ce message et cliquer sur **Oui**. Continuez ci-dessous au point **Terminer l'installation**.
Utilisateurs de Windows XP : Lorsque la boîte de dialogue de l'assistant de nouveau matériel détecté (**Found New Hardware Wizard**) apparaît, cliquez sur **Suivant**. Une formule standard concernant le test du logo Windows peut apparaître. Vous pouvez sans risque ignorer ce message et cliquer sur **Continuer tout de même**. Cliquez ensuite sur **Terminer**. Passez au point **Terminer l'installation**

Terminer l'installation

Redémarrez l'ordinateur si ce n'est pas déjà fait. Exécutez les étapes suivantes pour terminer l'installation.

- 1** Ouvrez le **Panneau de configuration** et faites un double clic sur l'icône **Modems** ou **Options de téléphone et de modems**. Cliquez sur l'entrée correspondant à votre nouveau modem, puis sur la touche **Propriétés**. Réglez la **Vitesse maximale** sur la vitesse maximale atteinte par le modem (probablement 115 200). Ce réglage détermine la vitesse de communication interne entre l'ordinateur et le fax-modem.
- 2** Cliquez sur l'onglet **Diagnostics**. Sélectionnez le port situé en regard de l'entrée correspondant au nouveau fax-modem et cliquez sur **Plus d'infos** ou **Interroger le modem**.

Sous la rubrique **Informations sur le port**, notez les entrées **Port et Interruption**.

Le modem est alors testé au moyen d'une interrogation par des commandes **AT**. L'apparition d'une liste de réponses indique que le nouveau modem est connecté correctement.

Conseil : Si votre fax-modem ne fonctionne pas, essayez d'abord d'éteindre votre ordinateur et de le redémarrer. Cela aide parfois Windows à identifier et à activer les bons pilotes. Si le redémarrage de l'ordinateur ne change rien, consultez le chapitre **Problèmes et solutions** dans le manuel complet.

Installation du logiciel de communication

Le CD joint décrit les logiciels de communication fournis avec le modem et permet une installation rapide en « pointant et cliquant ». Si nécessaire, consultez l'aide en ligne du CD. Vous devez à présent lire le CD du modem pour installer les logiciels applicatifs que vous souhaitez (vous n'avez pas besoin d'installer les pilotes une nouvelle fois).

Si un modem est déjà installé sur votre ordinateur, il vous faut donner aux logiciels applicatifs l'instruction de reconnaître votre nouveau modem : reportez-vous pour cela au manuel complet.

Et voilà!

Désinstaller les pilotes de modem PCI

Si vous voulez désinstaller les pilotes de votre modem PCI ou remplacer un ancien modem PCI par votre nouveau modem, suivez les instructions données ci-après.

- 1** Dans le bureau, ouvrez le **Panneau de configuration** et cliquez sur **Ajout/Suppression de programmes**. Dans la boîte de dialogue qui s'ouvre alors, sélectionnez le modem que vous voulez désinstaller et cliquez sur **Supprimer**.
(Selon le système d'exploitation, l'intitulé de certaines touches peut être légèrement différent.)
- 2** Suivez les instructions données à l'écran et cliquez sur **Terminer**.
- 3** Dans l'une des boîtes de dialogue suivantes (selon votre système d'exploitation) :
Modems, Options de modems et téléphonie ou **Propriétés du modem**, sélectionnez le modem que vous voulez désinstaller et cliquez sur **Supprimer**.
- 4** Voir les instructions de la page 22 pour savoir comment enlever le modem matériel.

Si vous avez besoin d'aide

Si vous avez des problèmes, consultez s'il vous plaît votre manuel intégral en votre langue située sur CD.

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης για PCI μόντεμ

Ο Οδηγός γρήγορης εκκίνησης περιγράφει τη διαδικασία εγκατάστασης του PCI φαξ-μόντεμ σε προσωπικούς υπολογιστές με εγκατεστημένα Windows 95/98/Me/2000/XP. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι έχετε τα ακόλουθα αντικείμενα: μόντεμ, τηλεφωνικό καλώδιο, και λογισμικό εγκατάστασης και επικοινωνίας σε δισκέτα (ή δισκέτες) ή CD-ROM.

Θα χρειαστεί να τρέξετε το λογισμικό εγκατάστασης *προτού* εγκαταστήσετε την κάρτα του μόντεμ. Προχωρήστε στην ενότητα **Εγκατάσταση των οδηγών** στη συνέχεια.

Εγκατάσταση των οδηγών

- 1** Ο υπολογιστής σας θα πρέπει να είναι αναμμένος. Κλείστε οποιασδήποτε εφαρμογές εκτελούνται.
Βάλτε το δίσκο CD-ROM που ήρθε μαζί με το μόντεμ σας μέσα στο μηχανισμό του CD-ROM σας. Αν το CD δεν αρχίσει αυτόματα, κάντε κλικ δυο φορές στο εικονίδιο **My Computer** στην επιφάνεια εργασίας σας. Έπειτα κάντε κλικ δυο φορές στο εικονίδιο του μηχανισμού του CD-ROM σας. Αν το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν αρχίσει αυτόματα, κάντε κλικ δυο φορές στο **Setup.exe**.
- 2** Όταν ο κυρίως κατάλογος επιλογής εγκατάστασης ανοίξει, κάντε κλικ στο **Install Modem Drivers** και μετά κάντε κλικ στο **PCI Drivers**.
Το πρόγραμμα εγκατάστασης εκτελείται και αντιγράφει αυτόματα τα αρχεία του προγράμματος στο μηχανισμό του σκληρού σας δίσκου. Κάντε αυτά που σας ζητούν τα προτροπτικά σήματα.

- 3** Όταν ερωτηθείτε αν θέλετε να ξαναρχίσετε τον υπολογιστή σας ή όχι, επιλέξτε **No, I will restart my computer later**, κάντε κλικ στο **Finish**, επιστρέψτε στον Κυρίως Κατάλογο Επιλογής του CD, βγείτε και κλείστε τον υπολογιστή με το χέρι. Συνεχίστε με το **Εγκατάσταση της κάρτας φαξ-μόντεμ**, παρακάτω.

Εγκατάσταση της κάρτας φαξ-μόντεμ

Για να εγκαταστήσετε την κάρτα φαξ-μόντεμ, ακολουθείτε τα παρακάτω βήματα:

Σημείωση: Αν ο υπολογιστής σας έχει ήδη εγκατεστημένο μόντεμ, συνιστούμε να απεγκαταστήσετε πρώτα τον οδηγό αυτού του μόντεμ. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τη σελίδα 32.

- 1** Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση της κάρτας, κλείστε όλα τα προγράμματα που τρέχουν και τα Windows, αν δεν το έχετε κάνει ήδη. Στη συνέχεια, κλείστε τον υπολογιστή σας και βγάλτε τον από την πρίζα. Μην τον ξαναβάλετε στην πρίζα και μην τον ανοίγετε ξανά προτού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση της κάρτας φαξ-μόντεμ.
- 2** Βγάλτε το κάλυμμα από τον υπολογιστή σας.
Σημείωση: Αν δεν θέλετε να κρατήσετε το παλιό μόντεμ στον υπολογιστή σας, πρέπει να το βγάλετε τώρα. Πρώτα, αποσυνδέστε τυχόν τηλεφωνικά καλώδια που είναι συνδεδεμένα με την κάρτα. Ένα καλώδιο είναι αυτό που συνδέει το μόντεμ με το τηλέφωνό σας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το καλώδιο με το νέο φαξ-μόντεμ. Το άλλο καλώδιο κάνει τη σύνδεση με την τηλεφωνική γραμμή σε υποδοχή στον τοίχο. Θα ήταν καλύτερο να αντικαταστήσετε αυτό το καλώδιο με αυτό που συνόδευε το νέο φαξ-μόντεμ. Στη συνέχεια, βγάλτε τη βίδα που συγκρατεί την κάρτα μόντεμ στη θέση της, και γλιστρήστε την κάρτα προς τα έξω.
- 3** Στο πίσω μέρος του υπολογιστή σας, ξεβιδώστε και βγάλτε το μεταλλικό κάλυμμα που είναι σε ευθεία με μία ελεύθερη υποδοχή PCI. (Φυλάξτε τη βίδα.)



ΠΡΟΣΟΧΗ



Μην εκτελείτε καμία εργασία σε κάρτα εσωτερικού μόντεμ όσο είναι συνδεδεμένο στην τηλεφωνική γραμμή. Η τάση που δημιουργείται όταν χτυπάει η γραμμή μπορεί να είναι επικίνδυνη.

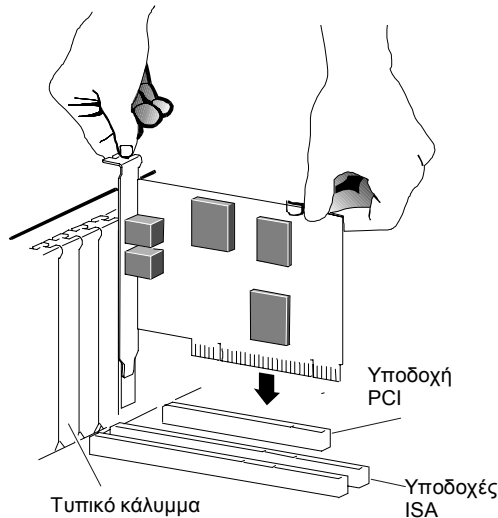


ΠΡΟΣΟΧΗ

Προστασία από ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα του μόντεμ ή στον υπολογιστή σας. Πριν βγάλετε το μόντεμ από την αντιστατική θήκη του, αγγίξτε το μεταλλικό σασί του υπολογιστή ώστε να απομακρύνετε στατικά φορτία από πάνω σας.

- 4** Βγάλτε το νέο φαξ-μόντεμ από την αντιστατική θήκη του και σημειώστε τον αύξοντα αριθμό του.
- 5** Γλιστρήστε την κάρτα φαξ-μόντεμ σταθερά μέσα στην ελεύθερη υποδοχή PCI. Δείτε το ακόλουθο σχήμα:



Βεβαιωθείτε ότι το πίσω μέρος της κάρτας (μικρή περιοχή με χρυσούς ακροδέκτες) εφαρμόζει σωστά μέσα στο σημείο σύνδεσης. Αν έχετε υπολογιστή με κουτί tower ή mini-tower, στο οποίο η κύρια πλακέτα είναι κατακόρυφη, ξαπλώστε τον Η.Υ. στη μία του πλευρά ώστε να μπορείτε να πιέσετε την κάρτα μόντεμ κατευθείαν προς τα κάτω προκειμένου να καθίσει σταθερά στην υποδοχή της. Βεβαιωθείτε ότι το μεταλλικό στήριγμα είναι σωστά ευθυγραμμισμένο, και στη συνέχεια βιδώστε το στον υπολογιστή χρησιμοποιώντας τη βίδα που βγάλατε προηγουμένως.

6

Ξαναβάλτε το κάλυμμα του υπολογιστή.

7

Συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο: Βάλτε το ένα άκρο του τηλεφωνικού καλωδίου στην υποδοχή με την ένδειξη **LINE** (γραμμή). Βάλτε το άλλο άκρο σε υποδοχή τηλεφώνου (συνήθως την υποδοχή τηλεφώνου στον τοίχο όπου γίνεται η σύνδεση του τηλεφώνου). Αν θέλετε να χρησιμοποιείτε τηλέφωνο στην ίδια γραμμή, συνδέστε το τηλέφωνο στην υποδοχή για το τηλέφωνο, με την ένδειξη **PHONE** (τηλέφωνο).

8

Βάλτε τον υπολογιστή σας στην πρίζα και ανοίξτε τον.

9

Χρήστες Windows 95/98/Me: Καθώς τα Windows αρχίζουν, διαπιστώνουν αυτόματα την ύπαρξη του νέου σας μόντεμ. Επειδή το πρόγραμμα εγκατάστασης έχει ήδη δώσει στον υπολογιστή σας τα απαιτούμενα αρχεία, θα δείτε τα Windows να δίνουν αναφορά της προόδου της, αλλά δε χρειάζεται καμιά ενέργεια από τη δική σας πλευρά. Συνεχίστε παρακάτω με το **Ολοκλήρωση της εγκατάστασης**.

Χρήστες Windows 2000: Μερικά δευτερόλεπτα μετά την έναρξη, μπορεί να δείτε το διαλογικό **κουτί Digital Signature Not Found**. Μπορείτε με ασφάλεια να αγνοήσετε το μήνυμα αυτό και να κάνετε κλικ στο **Yes**. Συνεχίστε παρακάτω με το **Ολοκλήρωση της εγκατάστασης**.

Χρήστες Windows XP: Όταν εμφανιστεί το διαλογικό κουτί **Found New Hardware Wizard**, κάντε κλικ στο **Next**. Μπορεί να δείτε το τυπικό διαλογικό κουτί αποποίησης ευθύνης σχετικά με τον έλεγχο του σήματος των Windows. Μπορείτε με ασφάλεια να αγνοήσετε το μήνυμα αυτό και να κάνετε κλικ στο **Continue Anyway**. Έπειτα κάντε κλικ στο **Finish**. Συνεχίστε με το **Ολοκλήρωση της εγκατάστασης**.

Ολοκλήρωση της εγκατάστασης

Αν δεν το έχετε κάνει ήδη, ανοίξτε ξανά τον υπολογιστή σας. Κάντε τις ακόλουθες ενέργειες για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

1 Ανοίξτε τον **Πίνακα Ελέγχου (Control Panel)** και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο των **Modem (Modems)** ή στο εικονίδιο **Τηλέφωνο και Modem (Phone and Modems)**.

Επιλέξτε την καταχώρηση που αφορά το νέο μόντεμ και κάντε κλικ στο κουμπί **Ιδιότητες (Properties)**.

Θέστε τη **Μέγιστη ταχύτητα (Maximum speed)** στη μέγιστη διαθέσιμη τιμή (πιθανότατα 115.200). Με αυτό τον τρόπο καθορίζεται η ταχύτητα εσωτερικής επικοινωνίας του υπολογιστή με το φαξ-μόντεμ.

2 Κάντε κλικ στην ετικέτα **Διαγνωστικά (Diagnostics)**. Επιλέξτε τη θύρα δίπλα από την καταχώρηση του νέου φαξ-μόντεμ, και κάντε κλικ στο **Πληροφορίες (More info)** ή στο **Ερώτηση Modem (Query Modem)**.

Από το **Πληροφορίες θύρας (Port Information)**, σημειώστε τις τιμές των στοιχείων **Θύρα (Port)** και **Διακοπή (Interrupt)**.

Αυτό το βήμα ελέγχει το μόντεμ με χρήση εντολών **AT**. Μία λίστα απαντήσεων σημαίνει ότι το νέο σας μόντεμ έχει συνδεθεί σωστά.

Συμβουλή: Αν το φαξ-μόντεμ δε λειτουργεί, δοκιμάστε αρχικά να κλείσετε και να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή. Μερικές φορές αυτό θα βοηθήσει τα Windows να εντοπίσουν και να ενεργοποιήσουν τους κατάλληλους οδηγούς. Αν το πρόβλημα δεν λυθεί με την επανεκκίνηση του υπολογιστή, παρακαλούμε συμβουλευτείτε την ενότητα που αφορά την **Αντιμετώπιση προβλημάτων** στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης.

Εγκατάσταση του λογισμικού επικοινωνίας

Στο συνοδευτικό CD υπάρχει περιγραφή του πακέτου λογισμικού επικοινωνίας που συνοδεύει το μόντεμ, και προσφέρει εύκολη εγκατάσταση κατά την οποία απλώς κάνετε επιλογή και κλικ (point-and-click). Αν είναι απαραίτητο, δείτε τα αρχεία βοήθειας σε ηλεκτρονική μορφή στο CD. Τώρα, τρέξτε το CD του μόντεμ. Δεν

πρέπει να εγκαταστήσετε ξανά τους οδηγούς, αλλά μπορείτε να εγκαταστήσετε όποια λογισμικά προγράμματα εφαρμογών θέλετε.

Αν έχετε ήδη εγκατεστημένο μόντεμ στον υπολογιστή σας, θα πρέπει να ρυθμίσετε το λογισμικό εφαρμογών ώστε να αναγνωρίζει το νέο μόντεμ, όπως περιγράφεται στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης.

Απεγκατάσταση των Οδηγών Μόντεμ PCI Σας

Αν θέλετε να απεγκαταστήσετε τους οδηγούς μόντεμ PCI σας ή αν θέλετε να τους αντικαταστήσετε ένα παλιότερο μόντεμ PCI με το νέο σας, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

- 1** Από την επιφάνεια εργασίας, ανοίξτε το **Control Panel** κι έπειτα κάντε κλικ στο **Add or Remove Programs**. Στο διαλογικό κουτί που ανοίγει, επιλέξτε το μόντεμ που θέλετε να απεγκαταστήσετε και κάντε κλικ στο **Remove**.
(Ανάλογα με το λειτουργικό σας σύστημα, μερικά από αυτά τα κουμπιά μπορεί να έχουν ελαφρώς διαφορετικές ονομασίες.)
- 2** Ακολουθήστε τις οδηγίες που σας δίνονται στην οθόνη και κάντε κλικ στο **Finish**.
- 3** Σε ένα από τα παρακάτω διαλογικά κουτιά (ανάλογα με το λειτουργικό σας σύστημα): **Modems, Phone and Modem Options**, ή **Modems Properties**, επιλέξτε το μόντεμ που θέλετε να απεγκαταστήσετε κι έπειτα κάντε κλικ στο **Remove**.
- 4** Πηγαίνατε στη σελίδα 28 για οδηγίες σχετικά με το πώς να απομακρύνετε με τα χέρια σας το υλικό του μόντεμ σας.

Αν χρειάζεστε βοήθεια

Αυτό ήταν όλο! Αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε να συμβουλευτείτε το πλήρες εγχειρίδιο στη γλώσσα σας που θα βρείτε στο CD.

Avvio rapido del modem PCI

La presente Guida di avvio rapido illustra l'installazione di un modem/fax PCI in computer che utilizzano Windows 95/98/Me/2000/XP. Assicurarsi di disporre dei seguenti componenti: modem, cavo telefonico, software di installazione e comunicazione su dischi floppy o CD.

Eseguire il software di installazione *prima* di installare il modem hardware.

Installazione dei driver

- 1** Il computer deve essere acceso. Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
Inserire il CD incluso con il modem nell'unità CD-ROM. Se il CD non si avvia automaticamente, fare doppio clic su **Risorse del computer** sul desktop; quindi fare doppio clic sull'icona dell'unità CD-ROM. Se il programma d'installazione non viene avviato immediatamente, fare doppio clic su **Setup.exe**.
- 2** Quando il menu d'installazione principale si apre, fare clic sul comando di **installazione dei driver del modem** e quindi selezionare **Driver PCI**.
Il programma di installazione viene eseguito e copia automaticamente i file del driver sul disco rigido. Seguire le richieste.
- 3** Quando viene richiesto se riavviare o meno il computer, selezionare **No, riavviare il computer in seguito**, fare clic su **Fine**, tornare al menu principale del CD, uscire e spegnere manualmente. Passare a **Installazione della scheda modem/fax**.

Installazione della scheda modem/fax

Per installare la scheda modem/fax, procedere come segue.

Nota: se il computer ha già un modem, è consigliabile disinstallare prima i driver del modem. Vedere a pagina 37.

- 1** **Prima di procedere all'installazione dell'hardware, chiudere tutti i programmi in esecuzione e arrestare Windows. Spegner e scollegare il computer.** Non collegare o accendere il computer prima di avere completato l'installazione del modem/fax hardware.
- 2** Rimuovere la copertura del computer.
Nota: se non si desidera tenere il modem precedente nel computer, rimuoverlo adesso. Scollegare i cavi telefonici collegati alla scheda. Uno dei cavi è collegato al telefono. È possibile utilizzare questo cavo con il nuovo modem/fax. Il secondo cavo è collegato alla linea telefonica attraverso una presa a muro. Sostituire questo cavo con il cavo incluso con il modem/fax. Rimuovere le viti di montaggio della scheda modem ed estrarre la scheda.
- 3** Nella parte posteriore del computer, rimuovere la copertura metallica di una slot PCI libero (conservare la vite).



ATTENZIONE



Non toccare il modem interno quando è collegato alla linea telefonica. La tensione presente sulla linea attiva è potenzialmente pericolosa.



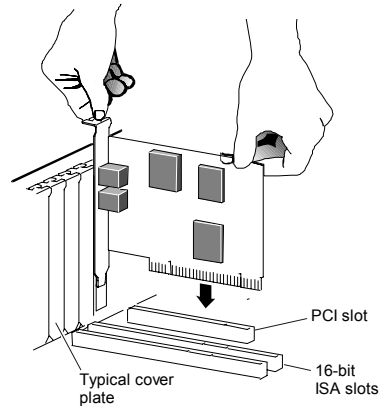
ATTENZIONE

Protezione elettrostatica

L'elettricità statica può danneggiare i componenti del modem o del computer. Prima di rimuovere il modem dalla confezione antistatica, toccare lo chassis del computer per scaricare l'energia statica.

- 4** Rimuovere il nuovo modem/fax dalla confezione antistatica e prendere nota del numero di serie.

- 5** Inserire saldamente la scheda modem/fax nello slot PCI libero. Vedere l'illustrazione seguente:



Assicurarsi che l'estremità posteriore della scheda (area contatti) sia saldamente inserita nel connettore. Se si dispone di un computer tower o mini-tower con scheda madre verticale, appoggiare il computer sul fianco e spingere la scheda modem per inserirla saldamente nello slot. Assicurarsi che il supporto sia correttamente allineato, quindi avvitare il supporto nel computer utilizzando la vite precedentemente rimossa.

- 6** Montare la copertura del computer.
- 7** Collegare il cavo telefonico. Inserire un'estremità del cavo nella presa denominata **LINE**. Inserire l'altra estremità in una presa telefonica (in genere, la presa a muro cui è collegato il telefono). Collegare il telefono alla presa **PHONE** se si desidera utilizzare un telefono sulla stessa linea.
- 8** Collegare e accendere il computer.

9 **Windows 95/98/Me:** all'avvio di Windows viene rilevato il nuovo modem. Poiché il programma di installazione ha già copiato i file necessari sul computer, Windows visualizza l'avanzamento dell'operazione e non richiede alcun intervento dell'utente. Passare a **Completamento dell'installazione**.

Windows 2000: pochi secondi dopo l'avvio, è possibile visualizzare la finestra di dialogo **Firma digitale non trovata**.

Ignorare il messaggio e fare clic su **Sì**. Passare a **Completamento dell'installazione**.

Windows XP: quando viene visualizzata la finestra di dialogo **Installazione guidata nuovo hardware**, fare clic su **Avanti**. Viene visualizzata una finestra di dialogo standard che riporta la declinazione di non responsabilità relativa ai test del logo di Windows. Ignorare il messaggio e fare clic su **Continuare comunque**. fare clic su **Fine**. Passare a **Completamento dell'installazione**.

Completamento dell'installazione

Accendere il computer. Procedere come segue per completare l'installazione.

- 1** Aprire il **Pannello di controllo** e fare doppio clic sull'icona **Modem** oppure sull'icona relativa a telefono e modem. Fare clic sulla voce relativa al nuovo modem e quindi fare clic sul pulsante **Proprietà**.
Impostare la **Velocità massima** sul più alto valore disponibile (in genere 115,200). In questo modo è stata impostata la velocità di comunicazione interna tra computer e modem.
- 2** Fare clic sulla scheda **Diagnostica**. Evidenziare la porta accanto alla voce per il nuovo modem/fax e fare clic su **Altre informazioni** oppure su **Interroga modem**. In **Informazioni sulla porta**, annotare le voci **Porta** e **Interrupt**.
Questa operazione consente di provare il modem attraverso l'interrogazione con comandi **AT**. La visualizzazione di un elenco di risposte indica che il nuovo modem è correttamente collegato.

Suggerimento:

Se il modem/fax non funziona, spegnere e riaccendere il computer. In questo modo, Windows è in grado di identificare e attivare i driver appropriati. Se riavviare il computer non risolve il problema, fare riferimento alla sezione **Risoluzione dei problemi** del manuale dell'utente.

Installazione del software di comunicazione

Il CD incluso descrive il pacchetto software di comunicazione incluso con il modem e offre semplici istruzioni di installazione. Se necessario, fare riferimento alla Guida in linea del CD. Eseguire il CD. Non installare nuovamente i driver ma qualsiasi applicazione desiderata.

Se nel computer è già installato un modem, sarà necessario che il software dell'applicazione riconosca il nuovo modem come illustrato nel manuale dell'utente.

Disinstallazione dei driver del modem PCI

Se si desidera disinstallare i driver del modem PCI oppure sostituire un nuovo modem PCI, procedere come segue.

- 1** Dal desktop, aprire il **Pannello di controllo** e fare clic su **Installazione applicazioni**. Nella finestra di dialogo visualizzata, selezionare il modem che si desidera disinstallare quindi fare clic su **Rimuovi**.
A seconda del sistema operativo, alcuni di questi pulsanti potrebbero avere etichette leggermente diverse.
- 2** Seguire le istruzioni sullo schermo e fare clic su **Fine**.

- 3** In una delle finestre di dialogo seguenti, a seconda del sistema operativo:
Modem, opzioni modem e telefono o **Proprietà modem**, selezionare il modem che si desidera disinstallare e fare clic su **Rimuovi**.
- 4** Passare a pagina 34 per trovare le istruzioni relative alla rimozione fisica del modem hardware.

In caso di problemi

Si avete qualunque problemi, consultare prego il manuale integrale nella lingua desiderata situata sul CD.

PCI Modem Quick Start

In deze Quick Start wordt de installatie van het PCI faxmodem beschreven voor personal computers die Windows 95/98/Me/2000/XP gebruiken. Controleer of u de volgende onderdelen hebt: modem, telefoonsnoer, en installatie- en communicatiesoftware op diskette(s) of CD-ROM.

U moet de installatiesoftware starten *vóór* u de modemhardware installeert.

Installeren van de Drivers

- 1** Uw computer moet ingeschakeld zijn. Sluit alle draaiende toepassingen.
Steek de met uw modem meegeleverde CD-ROM-disk in uw CD-ROM-drive. Als de CD niet automatisch start, dubbelklikt u op **My Computer** op uw desktop; dubbelklik daarna op het pictogram voor uw CD-ROM-drive. Wanneer het installatieprogramma niet onmiddellijk begint, dubbelklikt u op **Setup.exe**.
- 2** Nadat het hoofdinstallatiemenu is geopend, klikt u op **Install Modem Drivers** en daarna op **PCI Drivers**.
Het installatieprogramma draait en kopieert automatisch driverbestanden naar uw harddrive. Volg de prompts.
- 3** Wanneer wordt gevraagd of u uw computer wilt opstarten of niet, selecteert u **No, I will restart my computer later**, klikt u op **Finish**, keert u terug naar het hoofdmenu van de CD, afsluiten, en sluit u handmatig af. Ga door met het onderstaande **Installeren van de Faxmodemkaart**.

Installeren van de Faxmodemkaart

Volg de onderstaande stappen voor het installeren van uw faxmodemkaart.

N.B.: Wanneer uw computer een bestaand modem heeft, adviseren we eerst de modemdrivers te installeren. Raadpleeg bladzijde 44.

- 1** Sluit, alvorens u de hardware-installatie start, alle geactiveerde programma's en schakel Windows uit wanneer u dat nog niet hebt gedaan. Schakel daarna uw computer uit en neem de stekker uit het stopcontact. De stekker pas terugsteken en de computer pas starten nadat de faxmodemhardware is geïnstalleerd.
- 2** Verwijder de mantel van uw computer.
N.B.: Wanneer u uw oude modem in uw computer niet meer wilt gebruiken, moet u het nu verwijderen. Verwijder eerst alle op de kaart aangesloten telefoonsnoeren. Een snoer is de aansluiting op uw telefoon. U kunt dit snoer opnieuw gebruiken met uw nieuwe faxmodem. Het andere snoer is de aansluiting op uw telefoonlijn in een wandcontactdoos. Het is een goed idee deze kabel te vervangen door de kabel die is meegeleverd met uw nieuwe faxmodem. Verwijder daarna de schroef die de modemkaart op zijn plaats houdt en schuif de kaart naar buiten.
- 3** Schroef aan de achterkant van de computer, de metalen afdekplaat die in lijn is met een vrije PCI-sleuf los en verwijder hem. (Bewaar de schroef.)



LET OP



Raak een interne modemkaart niet aan wanneer de telefoonlijn erop is aangesloten. De aanwezige spanning terwijl een lijn belt is mogelijk schadelijk.

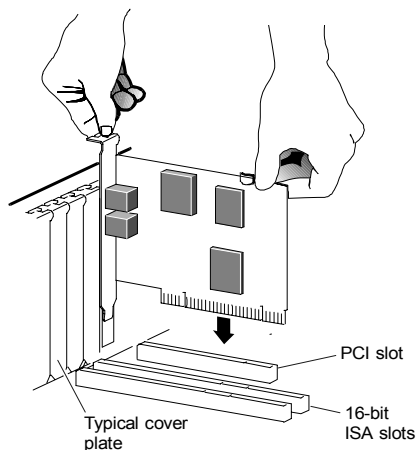


LET OP

Bescherming tegen Elektrostatische Ontlading

Statische elektriciteit kan schade veroorzaken aan de modemcomponenten of uw computer. Raak, alvorens het modem uit zijn antistatische zak te halen, het metalen frame van de computer aan om uzelf statisch te ontladen.

- 4** Neem uw nieuwe faxmodem uit zijn antistatische zak en noteer het serienummer.
- 5** Schuif de faxmodemkaart stevig in de vrije PCI-sleuf. Zie de volgende afbeelding:



Controleer of het achtereinde van de kaart (het kleinere goudvingergebied) correct is geplaatst in de connector. Leg, wanneer u een tower- of minitowercomputerkast met een verticaal hoofdpaneel hebt, de computer op zijn kant zodat u

recht omlaag kunt duwen op de modemkaart om hem stevig in zijn sleuf te plaatsen. Let op dat de beugel goed in lijn is gebracht, en schroef de beugel dan met behulp van de eerder door u verwijderde schroef in de computer.

- 6** Zet de mantel van de computer terug.
- 7** Sluit het telefoonsnoer aan: Steek de ene kant van het telefoonsnoer in de stekerbuis met de markering **LINE**. Steek de andere kant in een telefoonstekerbuis (gewoonlijk een wandcontactdoos waarop u normaal een telefoon aansluit). Steek, wanneer u een telefoon op dezelfde lijn wilt gebruiken, de stekker van uw telefoon in de **PHONE**-stekerbuis.
- 8** Steek de stekker van uw computer in het stopcontact en schakel hem in.
- 9** ***Windows 95/98/Me-gebruikers:*** Tijdens het opstarten merkt Windows uw nieuwe modem op. Daar het installatieprogramma uw computer al heeft voorzien van de benodigde bestanden, ziet u Windows informatie geven over de voortgang, maar hoeft u niets te doen. Ga hieronder door met **Afsluiten van de Installatie**.
Windows 2000-gebruikers: Een paar minuten na het opstarten ziet u waarschijnlijk het dialoogvenster **Digital Signature Not Found**. U kunt dit bericht gewoon negeren, klik op **Yes**. Ga hieronder door met **Afsluiten van de Installatie**.
Windows XP-gebruikers: Wanneer het dialoogvenster **Found New Hardware Wizard** verschijnt, klikt u op **Next**. U ziet waarschijnlijk een standaard dialoogvenster met afwijzing van aansprakelijkheid met betrekking tot Windows logo testen. U kunt dit bericht gewoon negeren en klikken op **Continue Anyway**. Klik daarna op **Finish**. Ga door met **Afsluiten van de Installatie**.

Afsluiten van de Installatie

Schakel uw computer weer in wanneer u dat nog niet hebt gedaan. Voer de volgende stappen uit om de installatie af te sluiten.

- 1** Open **Control Panel** en dubbelklik op het **Modems of Phone and Modems** pictogram. Klik op de ingang voor uw nieuwe modem en klik dan op de **Properties** toets.
Stel de **Maximum speed** in op de hoogst beschikbare snelheid (waarschijnlijk 115.200). Hierdoor wordt de snelheid ingesteld

waarmee computer intern communiceert met het faxmodem.

2 Klik op de **Diagnostics** tab. Markeer de poort naast de ingang voor uw nieuwe faxmodem en klik op **More info** of **Query Modem**.

Noteer onder **Port Information** ingangen voor de **Port** en **Interrupt**.

Met deze stap wordt het modem getest door vragen te stellen met behulp van **AT** opdrachten. Een lijst met reacties betekent dat uw nieuwe modem correct is aangesloten.

Tip: Wanneer uw faxmodem niet werkt, probeer dan eerst uw computer uit te schakelen en opnieuw te starten. Soms helpt dit Windows de correcte drivers te identificeren en activeren. Wanneer het opnieuw starten van uw computer niet werkt, raadpleeg dan het hoofdstuk **Opsporen en oplossen van problemen** in de uitgebreide handleiding voor de gebruiker.

Installeren van de Communicatiesoftware

Op de bijgesloten CD wordt het communicatiesoftwarepakket beschreven dat bij uw modem zit en wordt een gemakkelijke wijs-en-klik installatie geboden. Raadpleeg, indien noodzakelijk, de online-help op de CD. Start nu de CD van het modem. U mag de drivers niet opnieuw installeren, maar u dient elke applicatiesoftware te installeren die u wilt.

Wanneer u al een modem op uw computer hebt geïnstalleerd, dient u de applicatiesoftware op de in de uitgebreide handleiding beschreven manier op te dragen uw nieuwe modem te herkennen.

De-installeren van uw PCI Modem-drivers

Wanneer u uw PCI modem drivers wilt uninstalleren, of wanneer u een ouder PCI-modem wilt vervangen door uw nieuwe, volg dan deze stappen.

- 1** Open het **Control Panel** vanaf uw desktop en klik dan op **Add or Remove Programs**. Selecteer in het dialoogvenster dat open gaat het modem dat u wilt de-installeren en klik op **Remove**.
(Afhankelijk van uw besturingssysteem kunnen sommige toetsen iets afwijkende labels hebben.)
- 2** Volg de instructies op het scherm en klik op **Finish**.
- 3** Selecteer in een van de volgende dialoogvensters (afhankelijk van uw besturingssysteem):
Modems, Phone and Modem Options, of **Modems Properties**, het modem dat u wilt de-installeren en klik op **Remove**.
- 4** Zie bladzijde 40 voor instructies over de manier waarop u uw modemhardware technisch moet verwijderen.

Wanneer u hulp nodig hebt

Zo is het genoeg! Wanneer u problemen hebt, raadpleeg dan de uitgebreide handleiding, in uw eigen taal op uw CD.

Modem PCI-Szybki Start

Szybki Start opisuje instalację faksmodemu PCI dla komputerów osobistych korzystających z Windows 95/98/Me/2000/XP. Prosimy upewnić się, czy opakowanie zawiera: modem, kabel telefoniczny oraz oprogramowanie instalacyjne i komunikacyjne (dyskietka/dyskietki lub CD-ROM).

Należy uruchomić program instalacyjny *przed* zamontowaniem karty modemu.

Instalacja Sterowników

- 1** Komputer powinien być włączony. Zamknij wszystkie działające aplikacje.
Włóż dysk CD-ROM otrzymany z modemem do napędu CD-ROM. Jeśli dysk CD nie uruchomi się automatycznie, kliknij dwukrotnie ikonę **My Computer** na pulpicie; następnie dwukrotnie kliknij ikonę napędu CD-ROM. Jeśli program instalacyjny nie włączy się od razu, kliknij dwukrotnie **Setup.exe**.
- 2** Kiedy pojawi się główne menu instalacji, kliknij przycisk **Install Modem Drivers (Instaluj sterowniki modemu)**, a następnie **PCI Drivers (Sterowniki PCI)**.
Uruchomi się program instalacyjny i automatycznie skopiuje pliki sterowników na twardy dysk. Postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.
- 3** Na pytanie, czy chcesz ponownie uruchomić komputer, wybierz odpowiedź **No, I will restart my computer later (Nie, później ponownie uruchomię komputer)**, kliknij **Finish (Koniec)**, powróć do głównego menu CD, zamknij je i wyłącz komputer.
Postępuj dalej zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale poniżej: **Instalacja Karty Faksmodemu**.

Instalacja Karty Faksmodemu

Aby zainstalować kartę faksmodemu postępuj w następujący sposób.

Uwaga: Jeśli twój komputer posiada już modem, radzimy najpierw odinstalować sterowniki tego modemu. Informacja na str. 50.

- 1** Zanim rozpoczniesz instalowanie karty modemu, zamknij wszystkie działające programy oraz zamknij Windows, jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś. Następnie wyłącz swój komputer i wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Nie włączaj z powrotem do prądu i nie uruchamiaj komputera, zanim nie zakończysz instalowania karty faksmodemu.
- 2** Zdejmij obudowę komputera.
Uwaga: Jeśli już nie potrzebujesz poprzedniego modemu, powinieneś go teraz usunąć z komputera. Najpierw odłącz wszystkie kable telefoniczne podłączone do karty. Jeden z kabli łączy kartę z telefonem. Możesz go użyć do podłączenia nowego faksmodemu. Drugi z kabli łączy kartę z gniazdkiem telefonicznym w ścianie. Należy zamienić ten kabel na kabel dostarczony z nową kartą faksmodemu. Następnie odkręć śrubkę przytrzymującą kartę modemu i wysuń kartę ze złącza.
- 3** Z tyłu komputera odkręć i usuń blaszkę od wolnego złącza PCI. (Zachowaj śrubkę.)



UWAGA

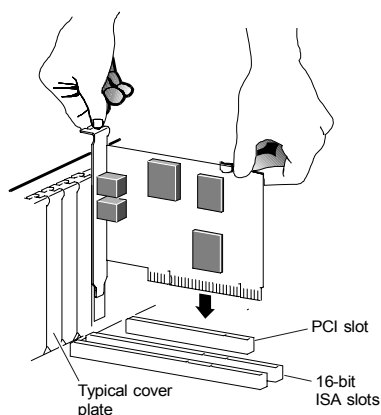
Nie dotykaj żadnej wewnętrznej karty modemu podłączonej do linii telefonicznej. Napięcie pojawiające się podczas dzwonienia może być niebezpieczne.



Ochrona przed ładunkami elektrostatycznymi

Wyladowania elektrostatyczne mogą zniszczyć części modemu lub komputera. Zanim wyjmiesz modem z antystatycznego opakowania dotknij metalowej obudowy komputera, aby się elektrostatycznie rozładować.

- 4** Wyjmij nowy faksmodem z opakowania antystatycznego i zanotuj jego numer seryjny.
- 5** Wsuń mocno kartę faksmodemu w wolne złącze PCI według poniższej ilustracji:



Upewnij się, czy tylna część karty jest dociśnięta i tkwi w złączu. Jeśli masz obudowę typu 'tower' lub 'mini-tower' z pionową płytą główną, połóż komputer na boku tak, aby móc wygodnie wcisnąć kartę w złącze. Następnie przymocuj kartę używając poprzednio odkręconej śrubki.

- 6** Załóż obudowę komputera.
- 7** Podłącz kabel telefoniczny: Jeden koniec kabla włóż do gniazdka karty oznaczonego **LINE**. Drugi koniec podłącz do gniazdka telefonicznego w ścianie. Twój aparat telefoniczny podłącz do gniazdka karty oznaczonego **PHONE**, jeśli chcesz korzystać z tej samej linii telefonicznej.
- 8** Podłącz kabel zasilający i włącz komputer.

9 **Użytkownicy Windows 95/98/Me:** Po włączeniu komputera system operacyjny Windows rozpozna twój nowy modem. Ponieważ program instalacyjny skopiował już do komputera odpowiednie pliki, system Windows będzie informować o postępie instalacji, ale nie musisz wykonywać żadnych czynności. Postępuj dalej zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale poniżej: **Zakończenie Instalacji**.

Użytkownicy Windows 2000: Kilka sekund po uruchomieniu komputera może się ukazać okno dialogowe **Digital Signature Not Found (Brak cyfrowego podpisu)**. Można zignorować tę informację i kliknąć **Yes**. Postępuj dalej zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale poniżej: **Zakończenie Instalacji**.

Użytkownicy Windows XP: Gdy pojawi się okno dialogowe **Found New Hardware Wizard (Rozpoznawanie nowych urządzeń)**, kliknij **Next (Dalej)**. Może ukazać się okno dialogowe standardowego zastrzeżenia dotyczącego testów w celu uzyskania prawa używania logo Windows. Można zignorować tę informację i kliknąć **Continue Anyway (Kontynuuj)**. Następnie kliknij **Finish (Koniec)**. Postępuj dalej zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale **Zakończenie Instalacji**.

Zakończenie Instalacji

Włącz komputer, jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś. Aby zakończyć instalację wykonaj następujące kroki:

- 1** Otwórz **Control Panel (Panel sterowania)**, kliknij dwukrotnie ikonę **Modems (Modemy)** lub **Phone and Modems (Telefon i modemy)**. Kliknij nazwę nowego modemu oraz przycisk **Properties (Właściwości)**.
Ustaw **Maximum Speed (Prędkość Maksymalną)** na najwyższą możliwą wartość (prawdopodobnie 115,200). Ustala to prędkość z jaką komputer komunikuje się wewnętrznie z faksmodemem.
- 2** Kliknij kartę **Diagnostics**. Zaznacz port obok nazwy twojego faksmodemu i kliknij **More info** lub **Query Modem**.
W **Port Information** zapisz wartości **Port** oraz **Interrupt**.
W ten sposób modem testowany jest za pomocą komend **AT**. Lista odpowiedzi świadczy o tym, że modem jest prawidłowo podłączony.

Wskazówka: Jeśli twój faksmodem nie działa, spróbuj najpierw wyłączyć i włączyć komputer. To czasami pomaga systemowi Windows zidentyfikować i włączyć właściwe sterowniki. Jeśli ponowne uruchomienie komputera nie pomaga, zajrzyj do punktu **Rozwiązywanie problemów** w Instrukcji Obsługi.

Instalacja oprogramowania komunikacyjnego

Dołączona płyta CD zawiera opis pakietu oprogramowania komunikacyjnego do twojego modemu i zapewnia łatwą instalację. W razie potrzeby skorzystaj z pomocy online znajdującej się na CD. Po uruchomieniu płyty CD, nie powinieneś ponownie instalować sterowników, lecz powinieneś zainstalować wybrane aplikacje.

Jeśli masz już zainstalowany modem, będziesz musiał spowodować, aby zainstalowane aplikacje rozpoznały twój nowy modem, tak jak jest to opisane w instrukcji obsługi.

Odinstalowanie sterowników modemu PCI

Jeśli chcesz odinstalować sterowniki modemu PCI lub zastąpić starszy modem PCI nowym, wykonaj następujące czynności.

- 1** Z pulpitu otwórz **Control Panel (Panel sterowania)** i kliknij **Add or Remove Programs (Dodaj/Usuń programy)**. W otwartym oknie dialogowym wybierz modem, który chcesz odinstalować, i kliknij **Remove (Usuń)**.
(Zależnie od systemu operacyjnego nazwy niektórych przycisków mogą się nieco różnić.)
- 2** Postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie i kliknij **Finish (Koniec)**.
- 3** W jednym z następujących okien dialogowych (zależnie od twojego systemu operacyjnego):
Modems (Modemy), **Phone and Modem Options (Opcje telefonu i modemu)** lub **Modems Properties (Właściwości modemu)**, wybierz modem, który chcesz odinstalować, i kliknij **Remove (Usuń)**.
- 4** Na stronie 46 znajdziesz instrukcje dotyczące usuwania karty modemowej z komputera.

Jeśli potrzebna Ci pomoc

W razie problemów sięgnij do instrukcji obsługi w wersji elektronicznej w twoim ojczystym języku znajdującej się na CD.

Iniciação rápida do modem para PCI

Esta iniciação rápida descreve a instalação do faxmodem para PCI em computadores pessoais que utilizam o Windows 95/98/Me/2000/XP. Certifique-se de que dispõe dos seguintes elementos: modem, cabo do telefone e software de instalação e comunicação em disquete(s) ou CD-ROM.

Tem de executar o software de configuração *antes* de instalar o hardware do modem.

Instalar os controladores

- 1** É necessário ligar o computador. Feche as aplicações que estejam a ser abertas.
Introduza o CD-ROM que foi fornecido com o modem na unidade de CD-ROM. Se o CD não se iniciar automaticamente, faça duplo clique sobre **My Computer (O meu computador)** no ambiente de trabalho e, em seguida, faça duplo clique sobre o ícone da unidade CD-ROM. Se o programa de instalação não começar de imediato, faça duplo clique sobre **Setup.exe**.
- 2** Quando o menu de instalação principal se abrir, faça clique sobre **Install Modem Drivers (Instalar controladores do modem)** e, em seguida, sobre **Controladores PCI (PCI Drivers)**.
O programa de instalação é executado e copia automaticamente os ficheiros do controlador para o disco rígido. Siga as instruções.
- 3** Quando aparecer uma mensagem a perguntar se pretende reiniciar o computador, seleccione **No, I will restart my computer later (Não, pretendo reiniciar o computador posteriormente)**, faça clique sobre **Finish (Terminar)**, volte ao menu principal do CD, saia do programa e encerre o computador manualmente. Continue com **Instalar a placa do faxmodem** abaixo.

Instalar a placa do faxmodem

Siga os passos abaixo para instalar a placa do faxmodem.

Nota: Se o computador já tiver um modem, recomenda-se que desinstale primeiro os controladores do modem. Consulte a página 55.

- 1** Antes de iniciar a instalação do hardware, feche todos os programas que esteja a executar e encerre o Windows, se ainda não o tiver feito. Em seguida, desligue o computador e retire a ficha da tomada. Não ligue o computador à corrente nem volte a ligá-lo até terminar a instalação do hardware do faxmodem.
- 2** Retire a caixa do computador.
Nota: Se já não precisar do modem mais antigo no computador, deve removê-lo agora. Em primeiro lugar, desligue todos os fios telefónicos ligados à placa. Um dos cabos serve para efectuar a ligação ao telefone. Pode voltar a utilizar este cabo com o novo faxmodem. O outro cabo faz a ligação à linha telefónica numa tomada de parede. Recomenda-se que substitua o cabo pelo fornecido com o novo faxmodem. Em seguida, retire o parafuso que segura a placa do modem e faça deslizar a placa para fora.
- 3** Na parte posterior do computador, desaparafuse e remova a tampa metálica que está alinhada com uma ranhura livre do PCI. (Guarde o parafuso).



Não toque em nenhuma placa do modem interna quando a linha telefónica estiver ligada à mesma. A tensão existente quando a linha está a tocar é potencialmente perigosa.

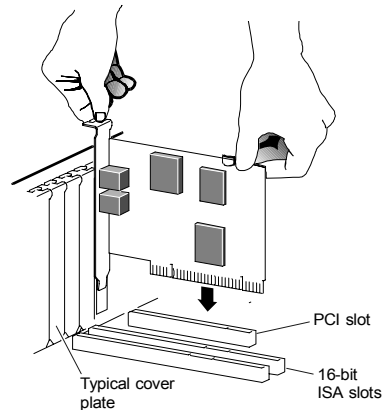


ATENÇÃO

Protecção contra descarga electrostática

A electricidade estática pode danificar os componentes do modem ou o computador. Antes de retirar o modem da respectiva embalagem anti-estática, toque na parte metálica do computador para descarregar a electricidade estática do seu corpo.

- 4** Remova o novo faxmodem da respectiva embalagem anti-estática e tome nota do número de série.
- 5** Faça deslizar a placa do faxmodem para uma ranhura disponível do PCI . Veja a ilustração a seguir:



Verifique se a extremidade da placa (pequena área dourada) está bem introduzida no conector. Se tiver um computador tipo torre ou mini-torre com uma placa principal vertical, coloque o computador de lado para que possa empurrar a placa do modem correctamente para baixo e encaixá-la bem na respectiva ranhura. Certifique-se de que o suporte está alinhado correctamente e, em seguida, prenda o suporte ao computador com o parafuso que retirou anteriormente.

- 6** Volte a colocar a caixa do computador.
- 7** Ligue o cabo telefónico: Ligue uma extremidade do cabo telefónico à tomada com a indicação **LINE**. Ligue a outra extremidade a uma tomada de telefone (normalmente, a tomada de parede onde se liga um telefone). Ligue o telefone à tomada **PHONE** se pretender utilizar um telefone na mesma linha.
- 8** Ligue a ficha do computador à corrente e ligue-o.
- 9** Utilizadores do Windows 95/98/Me: Quando o Windows é iniciado, este detecta o novo modem. Uma vez que o programa de instalação fornece todos os ficheiros necessários, não é necessário efectuar nenhuma acção porque o Windows efectua

o registo do processo. Continue o procedimento abaixo com **Concluir a instalação**.

Utilizadores do Windows 2000: Depois de efectuar o arranque, a caixa de diálogo **Digital Signature Not Found (Assinatura digital não encontrada)** aparece após alguns segundos. Ignore esta mensagem e faça clique sobre **Yes (Sim)**. Continue o procedimento abaixo com **Concluir a instalação**.

Utilizadores do Windows XP: Quando aparecer a caixa de diálogo **Found New Hardware Wizard (Foi encontrado um novo assistente de hardware)**, faça clique sobre **Next (Seguinte)**. Aparece uma caixa de diálogo padrão de exclusão de responsabilidade relacionada com o teste do logótipo do Windows. Ignore esta mensagem e faça clique sobre **Continue Anyway (Deseja continuar mesmo assim)**. Em seguida, faça clique sobre **Finish (Terminar)**. Continue com **Concluir a instalação**.

Concluir a instalação

Volte a ligar o computador, se ainda não o tiver feito. Efectue os seguintes passos para concluir a instalação.

- 1** Abra o **Painel de controlo** e faça duplo clique no ícone **Modems** ou **Telefone e modems**. Clique na entrada correspondente ao novo modem e, em seguida, clique no botão **Propriedades** .
Defina **Velocidade máxima** para a velocidade máxima disponível (provavelmente 115.200). Defina assim a velocidade de comunicação interna entre o computador e o faxmodem.
- 2** Clique no separador **Diagnóstico**. Destaque a porta a seguir à entrada correspondente ao novo faxmodem e clique em **Mais informações** ou em **Consultar o modem**.
Em **Informações sobre a porta**, tome nota das entradas **Porta e Interrupção** .
Este passo testa o modem através dos comandos **AT**. Uma lista de respostas significa que o novo modem está devidamente ligado.

Sugestão: Se o faxmodem não estiver a funcionar, tente desligar primeiro o computador e reiniciá-lo. Por vezes, isto ajuda o Windows a identificar e a activar os controladores correctos. Se a reinicialização do computador não resolver o problema, consulte a secção **Resolução de problemas** do manual do utilizador.

Instalar o software de comunicação

O CD incluído descreve o software de comunicação fornecido com o modem, oferecendo uma instalação fácil do tipo 'apontar e clicar'. Se for necessário, consulte a ajuda online do CD. Execute agora o CD do modem. Não deve instalar os controladores novamente, mas deve instalar o software de aplicação desejado.

Se já tiver um modem instalado no computador, é necessário redireccionar o software de aplicação de modo a reconhecer o novo modem, como descrito no manual.

Desinstalar os controladores do modem PCI

Se pretende desinstalar os controladores do modem PCI ou se pretende substituir um modem PCI antigo por um novo, efectue os seguintes passos.

- 1** Abra o **Control Panel (Painel de controlo)** no ambiente de trabalho e, em seguida, faça clique sobre **Adicionar ou remover programas (Add or Remove Programs)**. Quando a caixa de diálogo se abrir, seleccione o modem que pretende desinstalar e faça clique sobre **Remove (Remover)**.
(Dependendo do sistema operativo, alguns botões podem ter rótulos diferentes.)
- 2** Siga as instruções que aparecem no ecrã e faça clique sobre **Finish (Terminar)**.

- 3** Numa das caixas de diálogo que se seguem (dependendo do sistema operativo):
Modems, Phone and Modem Options (Modems, Opções do modem e do telefone) ou **Modems Properties (Propriedades do modem)**, seleccione o modem que pretende desinstalar e faça clique sobre **Remove (Remover)**.
- 4** Vá para a página 52 para obter instruções sobre como remover o hardware de modem.

Se precisar de ajuda

E é tudo! Se tiver algum problema, consulte o manual completo no seu idioma que esta incluído no CD.

Snabbguide för PCI modem

Denna snabbguide beskriver installationen av PCI-faxmodemet i persondatorer som använder Windows 95/98/Me/2000/XP. Kontrollera att du har fått följande: modem, telefonsladd samt installations- och kommunikationsprogramvara på diskett(er) eller CD-ROM-skiva.

Du måste köra installationsprogramvaran *innan* du installerar modemhårdvaran. Fortsätt läsa under rubriken **Installera drivrutinerna** nedan.

Installera drivrutinerna

- 1** Din dator skall vara påslagen. Stäng alla eventuellt öppna program.
Sätt i den CD-ROM-skiva som medföljde modemmet i CD-enheten. Om CD-ROM-skivan inte startar automatiskt, dubbelklicka på **Den här datorn** på Skrivbordet; dubbelklicka sedan på ikonen för din CD-ROM-enhet. Om installationsprogrammet inte börjar omedelbart, dubbelklicka på **Setup.exe**.
- 2** När installationsprogrammets huvudmeny öppnas, klicka på **Installera modemdrivrutiner** och sedan på **PCI-drivrutiner**.
Installationsprogrammet körs och kopierar automatiskt drivrutinsfilerna till din hårddisk. Följ anvisningarna på skärmen.
- 3** När du blir tillfrågad om du vill starta om datorn klickar du på **Nej** och sedan på **Slutför**. Gå sedan tillbaka till CD-ROM-skivans huvudmeny, avsluta programmet och stäng av datorn manuellt. Fortsätt med instruktionerna i nedanstående avsnitt **Installera faxmodemkortet**.

Installera faxmodemkortet

Följ nedanstående anvisningar för att installera faxmodemkortet.

Obs! Om din dator redan har ett modem installerat rekommenderar vi att du först avinstallerar drivrutinerna för det modem. Se sid 61.

- 1** Innan du börjar installera hårdvaran skall du stänga alla aktiva program, avsluta Windows och stänga av datorn. Du skall även dra ur strömförsörjningskabeln ur vägguttaget. Sätt inte i kontakten i vägguttaget eller slå på datorn förrän du slutfört installationen av faxmodemhårdvaran.
- 2** Ta av datorns hölje.
Obs! Om du inte vill ha kvar ditt gamla modem i datorn tar du bort det nu. Ta först bort de telefonkablar som är anslutna till modemkortet. En kabel ska anslutas till din telefon. Den kan du använda med ditt nya faxmodem. Den andra kabeln är till telefonlinjen i ett vägguttag. Byt ut den mot den kabel som medföljer ditt nya faxmodem. Skruva sedan ur skruven som håller modemkortet på plats och dra ut kortet.
- 3** På datorns baksida skruvar du ur skruven som håller täckplåten till ett ledigt PCI-uttag och tar bort täckplåten. (Spara skruven.)



FÖRSIKTIGHET



Hantera inte ett internt modemkort med telefonkabeln ansluten till det. Den spänning som uppstår vid ringsignal kan vara skadlig.

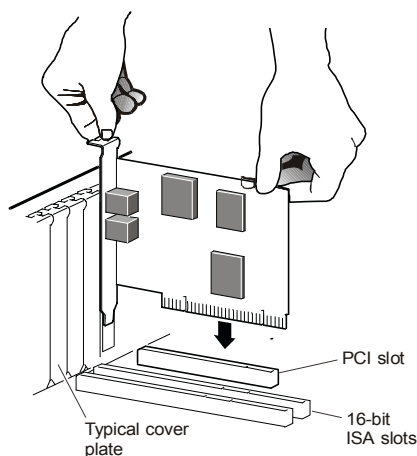


FÖRSIKTIGHET

Skydd mot statisk elektricitet

Statisk elektricitet kan skada din dators modemkomponenter. Innan du tar ur modemmet från påsen som skyddar modemmet från statisk laddning, vidrör datorns metallhölje för att ladda ur statisk elektricitet hos dig själv.

- 4** Ta ur ditt nya faxmodem från skyddspåsen och anteckna modemets serienummer.
- 5** Skjut in faxmodemet ända in i det lediga PCI-uttaget. Se följande illustration:



PCI slot = PCI-uttag, Typical cover plate = Typisk täckplåt
16-bit ISA-slots = 16-bitars ISA-uttag

Kontrollera att kortets bakre ände (med det mindre guld tandade området) är ordentligt ansluten. Om du har ett stående hölje (tower eller mini-tower) med ett vertikalt monterat huvudkort, lägg datorn på sidan så att du kan skjuta modemkortet rakt in så det ansluts ordentligt. Kontrollera också att hållaren på sidan går i 'spåret' och skruva sedan fast hållaren i datorn med den skruv du tog bort tidigare.

- 6** Sätt tillbaka datorns hölje.
- 7** Ansluta telefonkabeln: Anslut ena änden av kabeln till uttaget märkt **LINE** och den andra änden till ett telefonuttag (vanligtvis det vägguttag som du använder för att ansluta en telefon). Anslut din telefon till uttaget **PHONE** om du vill använda en telefon på samma linje.
- 8** Anslut datorns nätkabel till nätuttaget och slå på datorn.
- 9** Användare av Windows 95/98/Me: När Windows startar känner operativsystemet av ditt nya modem. Eftersom installationsprogrammet redan har försett datorn med de filer som erfordras kommer du att se hur Windows rapporterar om

de åtgärder som utförs, men du behöver inte göra någonting själv. Fortsätt med nedanstående avsnitt **Slutföra installationen**.

Användare av Windows 2000: Några sekunder efter det att Windows startat kan du se dialogrutan **Ingen digital signatur hittades**. Du kan utan risk ignorera det meddelandet och klicka på **Ja**. Fortsätt med nedanstående avsnitt **Slutföra installationen**.

Användare av Windows XP: När dialogrutan för **Guiden Ny maskinvara** visas klickar du på **Nästa**. En dialogruta som visar Windows logotestning kan visas. Det meddelandet kan du utan risk ignorera och klicka på **Ja** när du får frågan **Vill du fortsätta trots detta?** Klicka sedan på **Slutför**. Fortsätt med avsnittet **Slutföra installationen**.

Slutföra installationen

Slå på datorn igen (om du inte redan gjort det). Gör sedan följande för att slutföra installationen.

- 1** Öppna **Kontrollpanelen** och dubbelklicka på ikonerna **Modem** eller ikonerna **Telefon och modem [Phone and Modems]**. Klicka på raden som visar ditt nya modem och därefter på knappen **Egenskaper**.
Ställ in värdet för **Högsta hastighet** till den högsta hastigheten som finns tillgänglig (antagligen 115 200). Det värdet anger hastigheten för den interna kommunikationen mellan datorn och faxmodemet.
- 2** Klicka på fliken **Diagnoser**. Markera porten som visas vid ditt nya faxmodem och klicka på **Mer info** eller **Fråga modem [Query Modem]**.
Anteckna de värden som du ser i fönstret **Portinformation för Port och Avbryt**.
Det här steget testar modemmet genom att skicka **AT**-kommandon. En lista med svar betyder att ditt nya modem är korrekt anslutet.

Tips! Om faxmodemet inte fungerar, stäng av datorn och slå på den igen. Det kan hjälpa Windows att identifiera och aktivera de rätta drivrutinerna. Om det inte hjälper att starta om datorn, se under avsnittet **Felsökning** i den kompletta användarhandboken.

Installera kommunikationsprogramvaran

Medföljande CD-ROM-skiva inkluderar kommunikationsprogramvara som har enkel peka-klicka-installation. CD-ROM-skivan innehåller även onlinehjälp. Kör CD-ROM-skivan nu. Du installerar inte drivrutiner bara önskat kommunikationsprogram.

Om du redan har ett modem installerat i din dator måste du göra inställningar i dina applikationsprogram så att de känner igen det nya modemmet. Hur du gör detta finns beskrivet i den fullständiga användarhandboken.

Avinstallera drivrutinerna för ditt PCI-modem

Om du vill avinstallera drivrutinerna för ditt PCI-modem eller om du skall ersätta ett äldre PCI-modem med ett nyare använder du nedanstående tillvägagångssätt.

- 1** Klicka på **Start**, **Inställningar** och **Kontrollpanelen**. Klicka därefter på **Lägg till/ta bort program**. Välj i den dialogruta som öppnas det modem som du vill avinstallera och klicka på **Ta bort**. (Funktionsnamnen kan variera beroende på vilket operativsystem du använder.)
- 2** Följ anvisningarna på skärmen och klicka på **Slutför**.
- 3** Beroende på vilket operativsystem du använder markerar du det modem du vill avinstallera i någon av följande dialogrutor: **Modem, Telefoner och modem** eller **Modemegenskaper** och klickar på **Ta bort**.
- 4** Gå till sid 58 för instruktioner om hur du tar bort ditt modem fysiskt.

Om du behöver hjälp

Titta i den fullständiga användarhandboken om du har några problem. Du kan antingen använda den tryckta handboken som medföljer modemmet eller den elektroniska versionen på ditt eget språk som finns på CD-ROM-skivan.

PCI Modem Elkitabı

Bu Elkitabı Windows 95/98/Me/2000/XP kullanan kişisel bilgisayarlarda PCI faksmodem kuruluşunu tarif eder. Aşağıda belirtilen parçaların elinize geçip geçmediğini kontrol edin: modem, telefon kablosu, kurma ve iletişim yazılımları disket(leri) ya da CD-ROM'u.

Modem donanımını takmadan *önce* kurma yazılımını yüklemeniz gerekir. Aşağıdaki **Sürücülerin Kurulması** bölümüne geçiniz.

Sürücülerin Kurulması

- 1** Bilgisayarınız açık olmalıdır. Bütün uygulama programlarını kapatınız.
Modeminizle birlikte gelen CD-ROM'u CD-ROM sürücüsüne yerleştirin. CD otomatik olarak çalışmazsa, masaüstünde **Bilgisayarım**'ı çift tıklayın, sonra da CD-ROM sürücünüzün simgesini çift tıklayın. Kurma programı hemen başlamazsa **Setup.exe** dosyasını çift tıklayın.
- 2** Ana kurulum menüsü açılınca **Modem Sürücülerini Kur**'u tıklayınız ve sonra da **PCI Sürücülerini**'ni tıklayınız.
Kurma programı çalışır ve sürücü dosyalarını otomatik olarak sabit diske kopyalar. Ekranda yazılanları izleyin.
- 3** Bilgisayarınızı yeniden başlatmak isteyip istemediğiniz sorulduğunda, **Hayır, bilgisayarımı daha sonra yeniden başlatacağım**'ı seçin, **Bitir**'i tıklayın, CD'nin ana menüsüne dönün, çıkın ve el ile kapatın. Aşağıdaki **Faksmodem Kartının Takılması** bölümünden devam edin.

Faksmodem Kartının Takılması

Faksmodem kartını takmak için aşağıdaki işlemleri yapın.

Not: Bilgisayarınızda daha önceden bir modem takılıysa bu modemin sürücülerinin bilgisayarınızdan kaldırılmasını öneririz. Sayfa 67'e gidin.

- 1** Donanımın takılması işlemine başlamadan önce bütün uygulama programlarını ve Windows'u kapatın. Bilgisayarınızı da kapatın ve fişini prizden çekin. Faksmodem donanımının takılması işi bitinceye dek bilgisayarınızı fişe takmayın ve açmayın.
- 2** Bilgisayarınızın kapağını çıkarın.
Not: Eski modeminizin bilgisayarınızda kalmasını istemiyorsanız takılı olduğu yuvadan bu aşamada çıkarın. İlk olarak karta bağlı olan telefon konektörünü yerinden çıkarın. Kablolardan biri telefon hattıyla bağlantıyı sağlayan kablodur. Bu kabloyu yeni faksmodeminiz için kullanabilirsiniz. Diğer kablo ise duvardaki telefon hattından telefonunuza bağlıdır. Bu kabloyu yeni faksmodeminizle birlikte gelen kablo ile değiştirmenizi öneririz. Sonra modem kartınızı tutan vidayı gevşeterek kartı dikkatlice yerinden çıkarın.
- 3** Bilgisayarınızın arka bölümünde bulunan ve mevcut PCI yuvası hizasındaki metal kapağı yerinden çıkarın. (Çıkardığımız vidayı sonra kullanmak üzere saklayın.)



DİKKAT



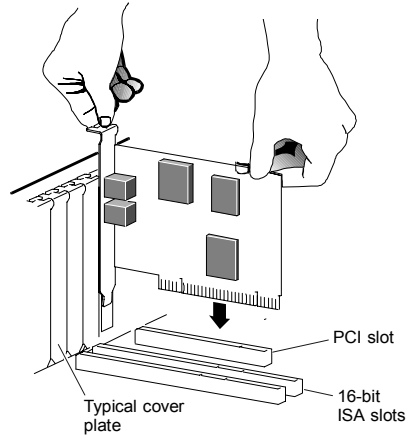
Telefon bağlantısının konektörü takılıyken modem kartına kesinlikle dokunmayın. Telefon çaldığında hat çalışır ve mevcut voltaj zarar verebilir.



Statik Elektrik Boşalmasından Korunma

Statik elektrik modem bileşenlerine veya bilgisayarınıza zarar verebilir. Modemi orijinal antistatik torbasından çıkarmadan önce bilgisayarınızın metal şasisine dokunarak vücudunuzda birikmiş statik elektriği boşaltın.

- 4 Yeni faksmodeminizi antistatik torbasından çıkarın ve üzerinde yazılı seri numarasını not edin.
- 5 Faksmodem kartını boş PCI yuvasına sıkıca yerleştirin. Aşağıdaki resimdeki gibi:



Kartın arka kenarının (daha kısa altın renkli çizgili kenar) konektöre tam olarak oturduğundan emin olun. Bilgisayarınız dik şekilde duruyorsa ve ana kartı diklemesine takılıysa, bilgisayarınızı yan yatırın. Bu şekilde modem kartını aşağı doğru sıkıca itip yuvasına oturtmanız kolaylaşır. Vida yuvaları birbirleriyle aynı hizada olmalıdır. Sonra, daha önce çıkarmış olduğunuz vidayla desteği bilgisayarınıza vidalayın.

- 6 Bilgisayarınızın kapağını kapatın.
- 7 Telefon kablosunu bağlayın: kablunun bir ucunu **LINE** yazılı telefon jakına, diğer ucunu ise duvardaki telefon jakına (normal olarak telefonun bağlanacağı telefon jakına) bağlayın. Aynı hattan aynı zamanda telefon bağlantısı da istiyorsanız telefonunuzdan gelen kabloyu da **PHONE** jakına bağlayın.

8 Bilgisayarınızın fişini takın ve bilgisayarı ve açın.

9 **Windows 95/98/Me Kullanıcıları:** Windows başlarken yeni modeminizi algılar. Gerekli dosyalar kurma programı sayesinde bulunması gereken yerlere yerleşmiş olduğundan Windows bunu size rapor eder bu aşamada sizden herhangi bir şey yapmanız istenmez. Aşağıdaki **Kurma İşleminin Tamamlanması** bölümünden devam edin.

Windows 2000 Kullanıcıları: Başlangıçtan birkaç saniye sonra, **Dijital İmza Bulunamadı** iletişim kutusu ekrana gelebilir. Bu mesaja aldırılmayıp **Evet**'i tıklayabilirsiniz. Aşağıdaki **Kurma İşleminin Tamamlanması** bölümünden devam edin.

Windows XP Kullanıcıları: **Yeni Donanım Bulundu Sihirbazı** iletişim kutusu görüntülenince, **İleri**'yi tıklayın. Windows logo testi hakkında standart iletişim kutusu ekrana gelebilir. Bu mesaja aldırılmayıp **Yine de Devam Et**'i tıklayabilirsiniz. Sonra da **Bitir**'i tıklayın. **Kurma İşleminin Tamamlanması** na devam edin.

Kurma İşleminin Tamamlanması

Bilgisayarınızı henüz başlatmamışsanız, şimdi başlatın. Aşağıdaki talimatları izleyerek kurma işlemi tamamlayın.

1 **Denetim Masasında, Modem** ya da **Telefon ve Modem** simgesini çift tıklayın. Yeni modeminizin adını tıklayarak kaydedin sonra da **Özellikler** düğmesini tıklayın.

En Yüksek Hız'ı mümkün olan en yüksek hıza ayarlayın (muhtemelen 115.200). Bu ayar bilgisayarın faksmodemle olan iç iletişiminin hızını düzenler.

2 **Tanı** sekmesini tıklayın. Yeni faksmodeminizin adının kayıtlı olduğu bağlantı noktasını seçip **Daha fazla bilgi** ya da **Modemi Sorgula**'yı tıklayın

Bağlantı noktası ve **Kesinti** giriş bilgilerini **Bağlantı noktası Bilgilerinden** edinip kaydedin.

Bu işlem modemi **AT** komutlarıyla sorgulayarak test eder. Karşınıza çıkan cevaplar yeni modeminizin doğru bir şekilde bağlandığını gösterir.

İpucu: Faksmodeminiz çalışmazsa, bilgisayarınızı kapatıp tekrar açmayı deneyin. Bu işlemin yapılması bazen Windows'un doğru sürücülerini tanımasına ve faaliyete geçirmesine yardımcı olur. Eğer bilgisayarınızı tekrar başlatmanın bir yararı olmadıysa tüm gerekli bilgileri **Sorun Giderme** bölümünde bulabilirsiniz.

İletişim Yazılımının Kurulması

Modeminizle birlikte gelen CD iletişim yazılım paketini ve modeminizdeki çevrimiçi hizmeti tarif eder ve işaretler ve tıklama sistemi ile kolayca kurma olanağı sağlar. Gerekirse CD'nin çevrimiçi yardımına başvurun. Modem CD'sini bu aşamada çalıştırın. İsteddiğiniz bütün diğer uygulama yazılımlarını kurabilirsiniz ancak sürücü yazılımlarını tekrar kurmamalısınız.

Eğer bilgisayarınızda daha önceden bir modem takılıysa uygulama yazılımını yeni modeminizi tanıması için yeniden yönlendirmeniz gerekir. Bu konudaki tüm bilgiler Kullanım Kılavuzunda yer almaktadır.

PCI Modem Sürücülerini Sistemden Kaldırma

PCI modem sürücülerinizi sistemden kaldırmak, ya da eski PCI modeminizi yenisiyle değiştirmek isterseniz aşağıdaki işlemleri yapın.

- 1** Masaüstünde, **Denetim Masası**'nı, açın ve **Program Ekle veya Kaldır**'ı tıklayın Açılan iletişim kutusunda, kaldırmak istediğiniz modemi seçin ve **Kaldır**'ı tıklayın.
(Kullandığınız işletim sistemine bağlı olarak bu düğmelerden bazılarının etiketleri biraz farklı olabilir.)
- 2** Ekrandaki talimatları izleyin ve **Bitir**'i tıklayın.

- 3** Aşağıdaki iletişim kutularından birinde (işletim sisteminize bağlı olarak):
Modemler, Telefon ve Modem Seçenekleri veya Modem Özellikleri, sistemden kaldırmak istediğiniz modemi seçin ve **Kaldır**'ı tıklayın.
- 4** Sayfa 64'e giderek modem aygıtını fiziksel olarak nasıl çıkaracağınıza ilişkin talimatlara bakın.

Yardıma Gerek Duyarsanız

Herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, CD'nizin içindeki Türkçe Kullanım Kılavuzunuzda her sorunuzun cevabını bulabilirsiniz.

Regulatory Information

U.S. FCC Part 68 Statement

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. The unit bears a label on the back which contains among other information a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the telephone company.

This equipment uses the following standard jack types for network connection: RJ11C.

This equipment contains an FCC compliant modular jack. It is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using compatible modular plugs and cabling which comply with the requirements of FCC Part 68 rules.

The Ringer Equivalence Number, or REN, is used to determine the number of devices which may be connected to the telephone line. An excessive REN may cause the equipment to not ring in response to an incoming call. In most areas, the sum of the RENs of all equipment on a line should not exceed five (5.0).

In the unlikely event that this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company can temporarily disconnect your service. The telephone company will try to warn you in advance of any such disconnection, but if advance notice isn't practical, it may disconnect the service first and notify you as soon as possible afterwards. In the event such a disconnection is deemed necessary, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC.

From time to time, the telephone company may make changes in its facilities, equipment, or operations which could affect the operation of this equipment. If this occurs, the telephone company is required to provide you with advance notice so you can make the modifications necessary to obtain uninterrupted service.

There are no user serviceable components within this equipment. For repair and/or warranty information, visit <http://www.zoom.com>.

It shall be unlawful for any person within the United States to use a computer or other electronic device to send any message via a telephone facsimile unless such message clearly contains, in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or individual sending the message and the telephone number of the sending machine or of such business, other entity, or individual. The telephone number provided may not be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long distance transmission charges. Telephone facsimile machines manufactured on and after December 20, 1992, must clearly mark such identifying information on each transmitted message. Facsimile modem boards manufactured on and after December 13, 1995, must comply with the requirements of this section.

This equipment cannot be used on public coin phone service provided by the telephone company. Connection to Party Line Service is subject to state tariffs. Contact your state public utility commission, public service commission, or corporation commission for more information.

FCC Part 15 Emissions Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Emissions Statement

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Industry Canada CS03 Statement

NOTICE: This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is identified on the bottom label of the equipment. The REN assigned to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed five.

AVIS : Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est montré sur l'étiquette inférieure du produit. L'IES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.

Electrostatic Discharge Statement

The unit may require resetting after a severe electrostatic discharge event.

Safety Notices

CAUTION: To reduce the risk of fire, use only No.26 AWG or larger UL Listed or CSA Certified Telecommunication Line Cord. If you do not use the supplied phone cord, use an equivalent of minimum AWG 26 or larger line cord.

Do not use this product near water, for example, in a wet basement or near a swimming pool. Avoid using this product during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.

Erklärung zu elektrostatischen Entladungen

Es ist u. U. erforderlich, nach einer starken elektrostatischen Entladung die Werkseinstellungen des Geräts wiederherzustellen

Sicherheitshinweise

VORSICHT: Um die Brandgefahr zu verringern, sollten Sie ausschließlich UL-konformes oder CSA-zertifiziertes Telekommunikationskabel der Nr. 26 AWG oder höher verwenden. Wenn Sie das im Lieferumfang enthaltene Telefonkabel nicht verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie ein Telefonkabel der Nr. 26 AWG oder höher verwenden.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools. Vermeiden Sie den Gebrauch dieses Produkts während eines Gewitters. Es besteht das geringere Risiko eines Stromschlages durch Blitze.

Declaración de Descarga Electrostática

Puede que la unidad requiera ser reseteada después de una descarga electrostática severa.

Notificaciones de Seguridad

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, usar solamente AWG No.26 o superior según el Listado UL o CSA Certified Telecommunication Line Cord (Cordón Certificado para Telecomunicaciones). Si no va a utilizar el cordón telefónico suministrado, usar uno equivalente de por lo menos AWG 26 o superior.

No usar este producto cerca del agua, por ejemplo, en un sótano húmedo o cerca de una piscina. Evite usar este producto durante una tempestad eléctrica. Puede haber un riesgo remoto de choque eléctrico debido a los rayos.

Risque de décharge électrostatique

Redémarrez l'unité en cas de décharge électrostatique violente.

Avis de sécurité

ATTENTION: Afin de réduire les risques d'incendie, utilisez uniquement un cordon téléphonique N° 26 AWG ou supérieur certifié CSA ou répertorié UL. Si vous n'utilisez pas le cordon téléphonique fourni, utilisez un cordon équivalent, N° 26 AWG au minimum.

N'utilisez pas cet équipement à proximité d'un point d'eau, tel que dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine. Evitez d'utiliser cet équipement pendant les orages. Les éclairs et la foudre constituent un risque d'électrocution à distance.

Δήλωση Ηλεκτροστατικής Εκφόρτισης

Αυτή η μονάδα ενδέχεται να χρειαστεί επαναρύθμιση μετά από συμβάν έντονης ηλεκτροστατικής εκφόρτισης.

Σημειώσεις Ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη μείωση κινδύνου πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο για τηλεπικοινωνιακή χρήση Αρ. 26 AWG ή μεγαλύτερο που αναγράφεται στον κατάλογο UL ή κάποιο Πιστοποιημένο από την CSA. Αν δεν χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο τηλεφώνου, χρησιμοποιήστε ένα ισοδύναμο καλώδιο με ελάχιστες προδιαγραφές AWG 26.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν πλησίον σε νερό, για παράδειγμα, σε υγρό υπόγειο ή κοντά σε πισίνα. Αποφύγετε τη χρήση αυτού του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Ενδέχεται να προκληθεί σπάνια κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω κεραυνού.

Dichiarazione sulle scariche elettrostatiche

Dopo un episodio di forte scarica elettrostatica potrebbe essere necessario reimpostare l'unità.

Avvisi di sicurezza

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, utilizzare esclusivamente cavi per telecomunicazioni conformi agli standard internazionali UL o CSA, di AWG 26 o superiore. Se non si utilizza il cavo telefonico fornito, utilizzare un cavo equivalente di AWG 26 o superiore.

Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua, ad esempio in luoghi umidi o accanto a piscine. Evitare l'uso del prodotto durante un temporale, a causa del rischio remoto di scosse elettriche provocate da fulmini.

De elektrostatische Verklaring van de Lossing

De eenheid kan vereisen terugstellend na een strenge elektrostatische lossingsgebeurtenis.

De Berichten van de veiligheid

Om het risico van brand te verminderen, maakte van een lijst gebruiks slechts AWG No.26 of grotere UL of CSA verklaarde het Koord van de Lijn van de Telecommunicatie. Als u niet het geleverde telefoonkoord gebruikt, gebruik een equivalent van minimumAwg 26 of groter lijnkoord.

Gebruik dit product niet dichtbij water, bijvoorbeeld, in een natte kelderverdieping of nader geen zwembad. Vermijd gebruikend dit product tijdens een elektroonweer. Er kan een ver risico van elektrische schok van bliksem zijn.

Wyładowanie elektrostatyczne

Po wystąpieniu wyładowania elektrostatycznego urządzenie może wymagać wyłączenia z prądu i ponownego włączenia aby przywrócić poprawne funkcjonowanie.

Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGI: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru używaj tylko zgodnych z normami przewodów telefonicznych z drutami o przekroju 26 AWG lub większych. Jeżeli klient nie używa przewodu telefonicznego dostarczonego z tym produktem, klient musi używać przewodu telefonicznego z drutami o przekroju przynajmniej 26 AWG.

To urządzenie nie powinno być używane w pobliżu wody np w wilgotnych pomieszczeniach lub w pobliżu basenu. Nie używaj tego urządzenia podczas burzy. Może wystąpić ryzyko porażenia elektrycznego od piorunu.

Declaração de Descarga Eletrostática

A unidade pode exigir uma reinicialização após um evento de descarga eletrostática grave.

Instruções de Segurança

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, utilize somente Fiação No. 26 AWG ou maior listada no UL ou certificada pelo CSA. Se o fio telefônico fornecido não for o utilizado, use um fio telefônico equivalente de no mínimo AWG 26 ou maior.

Não utilize este produto próximo à água, por exemplo, num porão úmido ou próximo a uma piscina. Evite utilizar este produto durante uma tempestade elétrica. Pode haver o risco indireto de um choque elétrico proveniente dos raios

Electrostatic Avlossa Uttalande

Den enhet Maj behöva resetting efter en sträng electrostatic avlossa händelsen.

Säkerhet Märker

Försiktigheten: Till reducera risken av eld, använd bara AWG eller storer UL Katalogiserat eller CSA Absolut fied Telecommunication Lina Snore. Om du nyttade inte den skaffat telefonerna snore , använd en motsvarande av minimum AWG 26 eller storer lina snore. Nyttade inte den här produkt nära vatten , för exempel , i en våt källarvåning eller nära en svämmande pullan. Undvika användande den här produkt under en elektrisk oväder. Där Maj bli en avlägsen riskera av elektrisk uppröra från blixlar.

Elektrostatik Boşalma Uyarısı

Ciddi bir elektrostatik deşarj olayı meydana gelirse cihazın sıfırlanması (resetlenmesi) gerekebilir.

Güvenlik Uyarısı

DİKKAT: Yangın riskini azaltmak için yalnızca 26 AWG No'lu kablo veya daha geniş UL onaylı kablo veya CSA Sertifikalı Telekomünikasyon Hat Kablosu kullanın. Eğer cihazla birlikte gelen kabloyu kullanmayacaksınız en azından AWG 26 hatlı kabloya eşdeğer veya daha geniş hatlı bir ürün kullanın. Bu ürünü suya yakın yerlerde - örneğin ıslak tabanlı yerlerde veya havuz yakınlığında - kullanmayın. Bu ürünü fırtınalı havalarda kullanmayın. Yıldırım nedeniyle elektrik şoku riski söz konusu olabilir.

Avrupa Uyum Beyanati/European Declaration of Conformity

The manufacturer declares under sole responsibility that this equipment is compliant to Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive) via the following. This product is CE Marked.

Bu ürünün imalatçısı tüm sorumluluk kendisinde olmak kaydıyla bu cihazın aşağıdaki tabloda gösterilen biçimde 1999/5/EC (R&TTE Yönetmeliği) no.lu Yönetmeliğe uygun olduğunu beyan etmektedir. Bu ürün CE İşareti taşımaktadır.



Yönetmelik Directive	Standart Standard	Test Raporu Test Report
73/23/EEC- Düşük Voltaj Low Voltage	EN 60950-1: 2001	Elektrik bakımından güvenli Electrical safety
89/336/EEC-EMC	EN55022:1998/A1:2000/A2:2003 EN55024:1998/A1:2001/A2:2003	EMC-immünite seviyesi EMC-emisyon seviyesi / EMC immunity, EMC emissions

Oluşum Bilgisayar ve İletişim Ltd.

Yeni Organize Sanayi Bölgesi

1.Cad. No:8 34775

Ümraniye - İstanbul - Turkey

Teknik Destek:

0 216 540 43 90 (PBX)

Fax: 0 216 540 43 96

email: info@olusum.com.tr

Web: www.olusum.com.tr

Declaration of Conformity
Conformiteitsverklaring van de EU
Konformitätserklärung
Dichiarazione di conformità
Declaração de Conformidade
Konformitätsdeklaration

Overensstemmelseserklæring
Déclaration de conformité
Δήλωση Συμμόρφωσης
Deklaracja zgodności
Declaración de conformidad
Cam kết về sự tuân thủ ở Châu Âu

The manufacturer declares under sole responsibility that this equipment is compliant to Directive 1999/5/EC via the following. This product is CE marked.

Producenten erklærer under eneansvar, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktivet 1999/5/EC via følgende. Dette produkt er CE-mærket.

De fabrikant verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat deze apparatuur voldoet aan Richtlijn 1999/5/ EC op grond van het onderstaande. Dit product is voorzien van de CE-markering.

Fabrikanten förklarar under skosula ansvaret så pass den här utrustande är medgörlig till Direktiv 1999/5/ EF via den följande. Den här produkt är CE märkt.

Le constructeur déclare sous son entière responsabilité que ce matériel est conforme à la Directive 1999/5/EC via les documents ci-dessous. Ce produit a reçu le marquage CE.

Hiermit erklärt Zoom die Übereinstimmung des Gerätes modern mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. Dieses Produkt ist das gekennzeichnete CE.

Ο κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 1999/5/EC μέσω των παρακάτω. Αυτό το προϊόν φέρει τη Σήμανση CE.

Il fornitore dichiara sotto la sola responsabilità che questa apparecchiatura è compliant a 1999/5/EC direttivo via quanto segue. Questo prodotto è CE contrassegnato.

Producent stwierdza że to urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą 1999/5/EC. Jest to potwierdzone poprzez umieszczenie znaku CE na urządzeniu.

O fabricante declara sob sua exclusiva responsabilidade que este equipamento está em conformidade com a Directiva 1999/5/EC através do seguinte. Este produto possui Marcação CE.

El fabricante declara bajo su exclusiva responsabilidad que este equipo satisface la Directiva 1999/5/EC por medio de lo siguiente. Este producto tiene marca CE.

Nhà sản xuất cam kết với trách nhiệm của mình là thiết bị này tuân theo Hướng dẫn 1999/5/EC thông qua các mục sau. Sản phẩm này được đánh dấu là CE.

73/23/EEC – LVD	EN 60950-1: 2001
89/336/EEC – EMC	EN 55024:1998/A1:2001/A2:2003 EN55022:1998/A1:2000/A2:2003



All brand and product names are the trademarks of their respective owners.

© Copyright 2006 All rights reserved.